Form No. 3423-919 Rev B

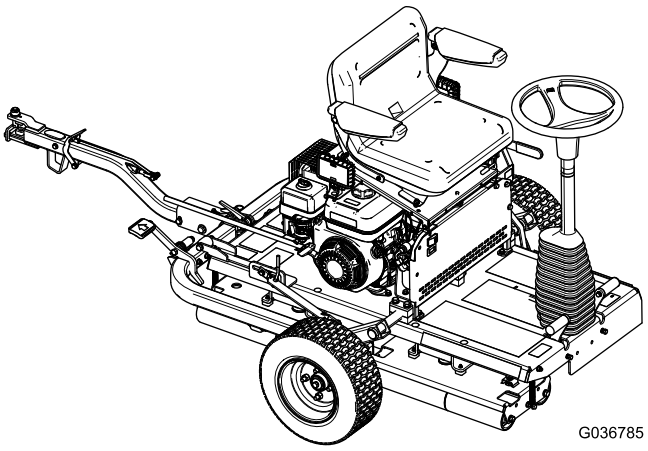
TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

Rullo per green GreensPro™ 1260

Nº del modello 44913—Nº di serie 403316784 e superiori



G036785

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

CE

3423-919 B

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate, vedere la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria senza un parascintille montato sul motore, come riportato alla Sezione 4442, in stato di marcia effettivo, o se il motore non è costruito, attrezzato e sottoposto a manutenzione per la prevenzione di incendi.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il gas di scarico di questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California come cancerogene e responsabili di difetti congeniti ed altri problemi riproduttivi.

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

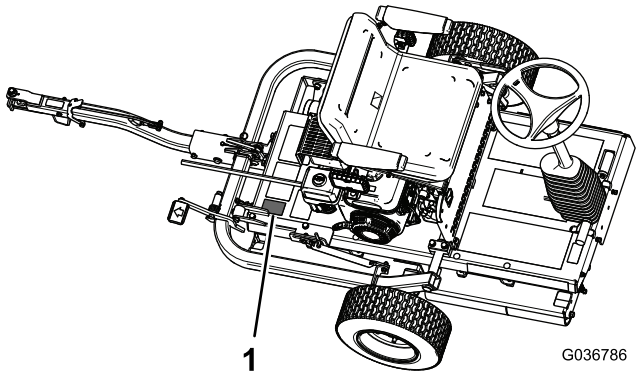
Introduzione

Questa è una macchina dotata di postazione per l'operatore e rullo per green, pensata per essere utilizzata da professionisti e operatori del verde in applicazioni commerciali. È stata concepita innanzitutto per tagliare green, campi da tennis e altri tappeti erbosi delicati in parchi, campi da golf, campi sportivi e aree verdi commerciali ben tenuti.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Visitate www.Toro.com per maggiori informazioni, compresi suggerimenti sulla sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, assistenza per trovare un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.



g036786

Figura 1

1. Posizione del numero di serie e del modello

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.


g000502

Figura 2
Simbolo di avviso di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato nel Regno Unito
Tutti i diritti sono riservati

Indice

Sicurezza 4
Requisiti generali di sicurezza 4
Adesivi di sicurezza e informativi 4
Preparazione 8
1 Montaggio delle ruote di trasferimento..... 9
2 Montaggio del gruppo attacco 9
3 Rimozione della macchina dal pallet.....11
4 Lubrificazione della macchina 11
Quadro generale del prodotto 12
Comandi 12
Comandi del motore..... 13
Specifiche 14
Attrezzi/accessori 14
Funzionamento 15
Sicurezza prima del funzionamento 15
Preparazione all'utilizzo della macchina..... 15
Controllo dei flessibili e dei raccordi idraulici..... 15
Controllo del livello dell'olio motore 16
Controllo del livello del fluido idraulico..... 17
Controllo della pressione dei pneumatici..... 18
Riempimento del serbatoio del carburante..... 18
Sicurezza durante il funzionamento 19
Avviamento del motore 20
Spegnimento del motore..... 20
Controllo del sistema microinterruttori di sicurezza..... 20
Sicurezza dopo il funzionamento 21
Utilizzo del blocco dell'attacco 21
Trasporto della macchina..... 22
Funzionamento della macchina 23
Trasporto della macchina..... 23
Suggerimenti 24
Manutenzione 25
Programma di manutenzione raccomandato 25
Nota sulle aree problematiche 27
Lista di controllo della manutenzione quotidiana 27
Procedure pre-manutenzione 28
Sicurezza in fase di manutenzione..... 28
Lubrificazione 28
Lubrificazione del cuscinetto a rulli di trasmissione..... 28
Manutenzione del motore 29
Sicurezza del motore 29
Cambio dell'olio motore 29
Revisione del filtro dell'aria 30
Manutenzione della candela 30
Controllo e regolazione dell'apertura delle valvole..... 31
Manutenzione del sistema di alimentazione 32
Pulizia della vaschetta di sedimentazione 32
Manutenzione del sistema di trazione 33
Sicurezza dell'impianto idraulico..... 33
Cambio del fluido idraulico e del filtro 33
Manutenzione dei freni 34
Controllo e regolazione del freno di stazionamento 34
Pulizia 35
Rimessaggio 35

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 12100:2010 e ANSI B71.4-2017.

Importante: **Per i dati normativi richiesti dalla CE, fate riferimento alla Dichiarazione di conformità fornita con la macchina.**

Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto può causare lesioni personali. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

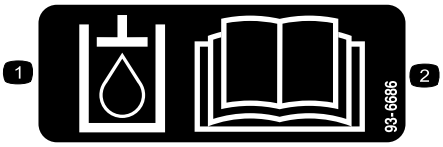
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina se non sono montate e funzionanti tutte le protezioni e gli altri dispositivi di sicurezza sulla macchina.
- Tenete gli astanti e gli animali domestici a distanza di sicurezza dalla macchina.
- Tenete i bambini lontano dall'area di lavoro. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di effettuare operazioni di assistenza, rifornimento o disintasamento della macchina.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme ⚠ che riporta l'indicazione di Attenzione, Avvertenza o Pericolo – Norme di sicurezza personali. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Potete trovare informazioni di sicurezza aggiuntive se necessarie in questo *Manuale dell'operatore*.

Adesivi di sicurezza e informativi

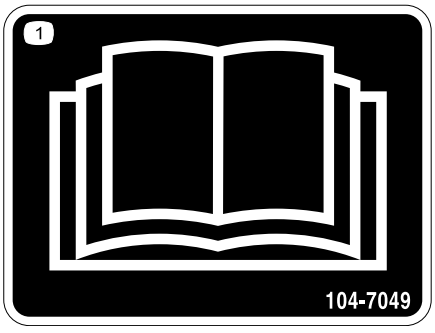
Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



decal93-6686

93-6686

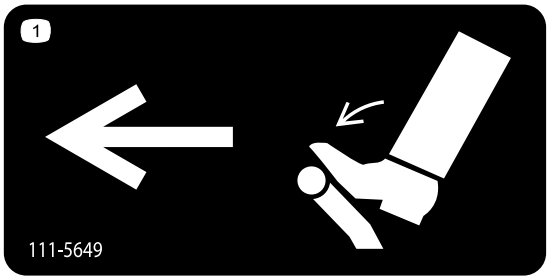
1. Fluido idraulico
2. Leggete il *Manuale dell'operatore.*



decal104-7049

104-7049

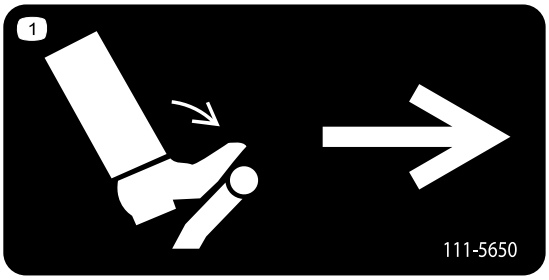
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



decal111-5649

111-5649

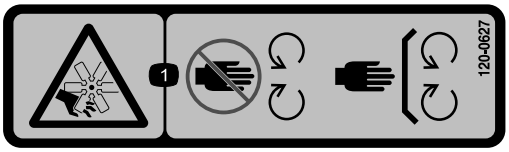
1. Pedale della trazione, premete per spostare la macchina a sinistra.



decal111-5650

111-5650

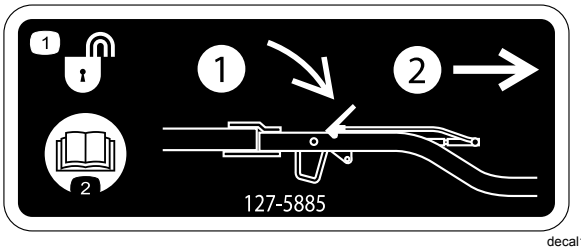
1. Pedale della trazione, premete per spostare la macchina a destra.



decal120-0627

120-0627

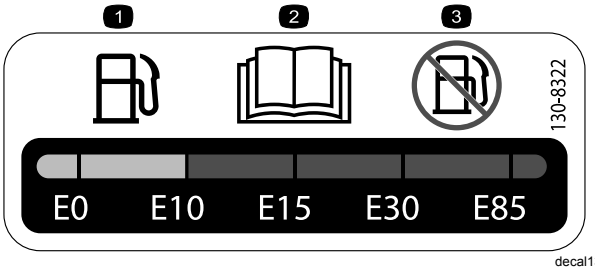
1. Pericolo di ferita o smembramento causati dalla ventola – tenetevi a distanza dalle parti in movimento. Non rimuovete i carter e le protezioni.



decal127-5885

127-5885

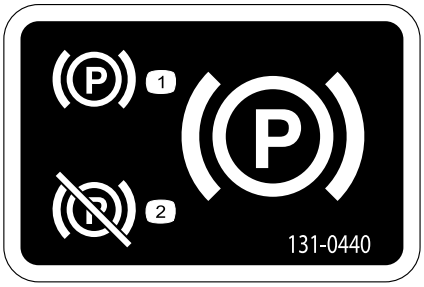
1. Sblocco dell'attacco – 1) Premete il fermo; 2) Estraete l'attacco.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



decal130-8322

130-8322

1. Utilizzate solo benzina contenente una quantità pari o inferiore al 10% di etanolo per volume (E10).
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Non utilizzate benzina contenente etanolo superiore al 10 % per volume (E10).



decal131-0440

131-0440

1. Freno di stazionamento innestato
2. Freno di stazionamento disinnestato



decal133-1701

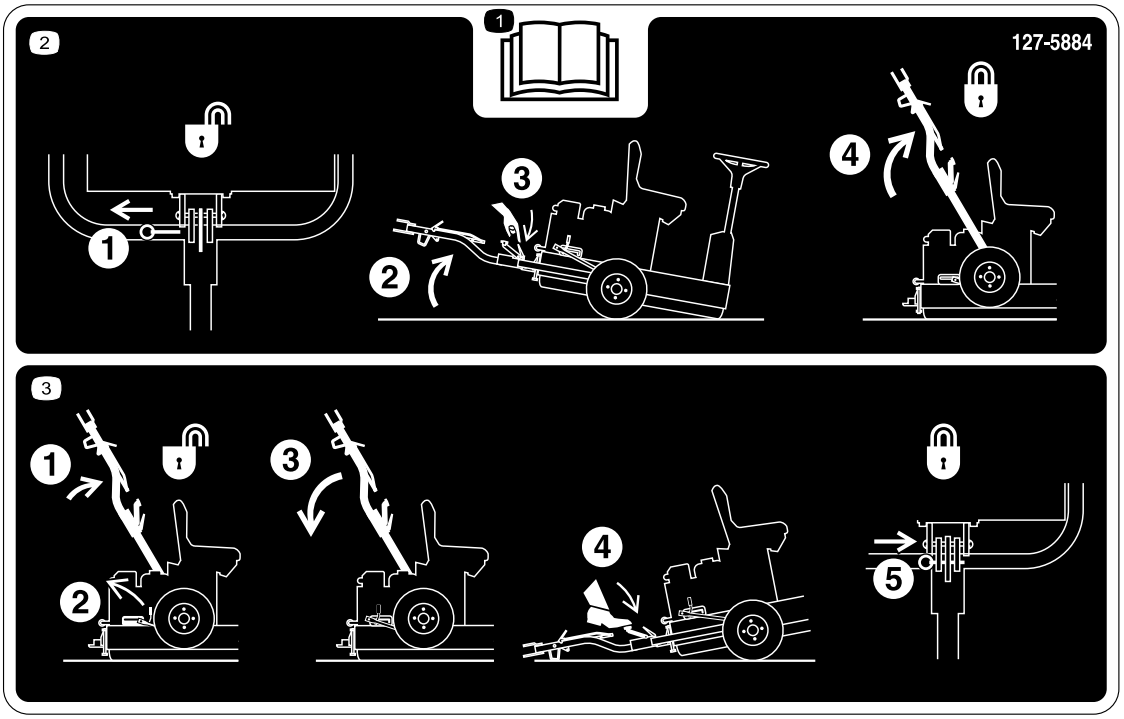
133-1701

1. Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*; non utilizzate la macchina a meno che non siate stati appositamente addestrati.
2. Avvertenza – Usate la protezione per l'udito.
3. Avvertenza – Tenete lontano gli astanti dalla macchina.
4. Avvertenza – Tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete le protezioni e i dispositivi di sicurezza.
5. Pericolo di ribaltamento – non utilizzate la macchina vicino a zone d'acqua; tenetevi a distanza da terrapieni o scarpate.



decal133-8062

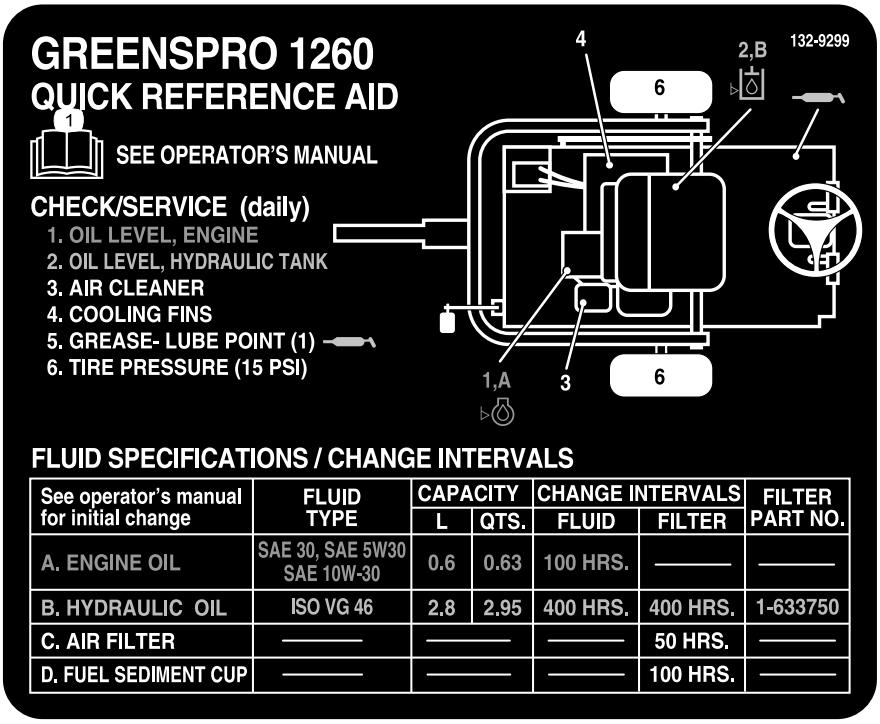
133-8062



decal127-5884

127-5884

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. 1)Tirate il perno di bloccaggio; 2)Inclinate la macchina; 3)Sganciate l'attacco; 4)Sollevate l'attacco in modo che il fermo della leva scorra fino a bloccarsi.
3. 1)Premete l'attacco; 2)Sganciate la leva di fermo; 3)Tirate l'attacco verso il basso; 4)Premete il pedale col piede in modo che l'attacco scatti in posizione; 5)Inserite il perno di bloccaggio.



decal132-9299

132-9299

1. Leggete il *Manuale dell'operatore* per maggiori informazioni sulla manutenzione della macchina.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Ruota di trasferimento	2	Montaggio delle ruote di trasferimento.
2	Staffa di bloccaggio Bullone (M10 x 30 mm) Rondella di bloccaggio (M10) Rondella (M10) Dado (M10) Gruppo attacco Bullone (M10 x 100 mm) Dado di bloccaggio (M10) Bullone (M12 x 100 mm) Rondella (M12) Dado di bloccaggio (M12) Rondella distanziale (quando applicabile)	1 4 4 6 4 1 1 1 1 2 1 2	Montaggio del gruppo attacco.
3	Non occorrono parti	–	Rimozione della macchina dal pallet.
4	Lubrificanti (non in dotazione)	–	Lubrificazione della macchina.

Strumenti e parti aggiuntive

Descrizione	Qté	Uso
Manuale dell’operatore Manuale del proprietario del motore	1 1	Lettura dei manuali prima dell'utilizzo della macchina.
Certificato di conformità	1	Il certificato è necessario per la conformità europea CE.

1

Montaggio delle ruote di trasferimento

Parti necessarie per questa operazione:

2	Ruota di trasferimento

Procedura

1. Rimuovete i dadi ad alette che fissano i mozzi delle ruote alle staffe di spedizione (Figura 3). Rimuovete inoltre i dadi avvitati sul prigioniero di ogni mozzo della ruota.

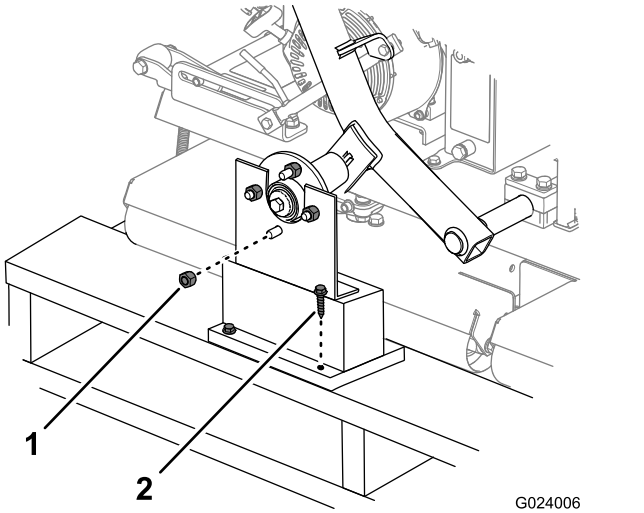


Figura 3

1. Dado a staffa
2. Staffa di spedizione

2. Rimuovete con cautela le staffe di spedizione dalle casse.
3. Installate le ruote da trasporto sui mozzi delle ruote con i dadi ad alette. Serrate manualmente i dadi ad alette.

   Nota: I dadi ad alette saranno serrati al termine della fase 2.
4. Regolate la pressione degli pneumatici a 1,03 bar.

2

Montaggio del gruppo attacco

Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa di bloccaggio
4	Bullone (M10 x 30 mm)
4	Rondella di bloccaggio (M10)
6	Rondella (M10)
4	Dado (M10)
1	Gruppo attacco
1	Bullone (M10 x 100 mm)
1	Dado di bloccaggio (M10)
1	Bullone (M12 x 100 mm)
2	Rondella (M12)
1	Dado di bloccaggio (M12)
2	Rondella distanziale (quando applicabile)

Procedura

1. Montate la staffa di bloccaggio sul telaio della macchina come illustrato nella Figura 4.

   Nota: Serrate i dadi a 52 N·m.

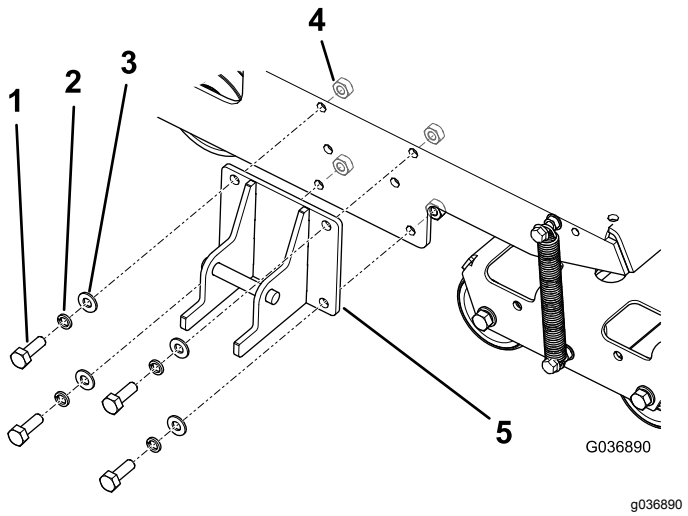


Figura 4

1. Bullone – M10 x 30 mm (4)
2. Rondella di bloccaggio – M10 (4)
3. Rondella – M10 (4)
4. Dado – M10 (4)
5. Staffa di bloccaggio

2. Fissate l'attacco alla relativa staffa orientabile con la bulloneria necessaria; fate riferimento a Figura 5.
   - Nei fori anteriori, utilizzate un bullone (M10 x 100 mm), 2 rondelle (M10) e un dado di bloccaggio (M10).
   - Nei fori posteriori, utilizzate un bullone (M12 x 100 mm), 2 rondelle (M12) e un dado di bloccaggio (M12).
   - Se la vostra macchina è dotata di una terza rondella inclusa con ciascun bullone, utilizzate tali rondelle come distanziali tra l'attacco e l'interno della staffa di articolazione dell'attacco (Figura 6).

   Nota: Utilizzate i fori nella staffa orientabile dell'attacco in modo che corrispondano con l'altezza dell'attacco del veicolo di traino.

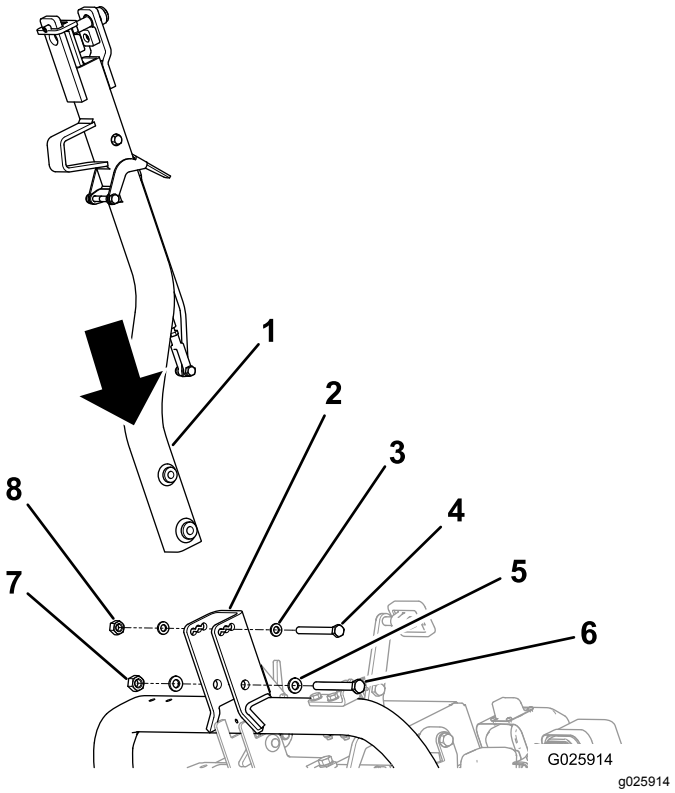


Figura 5

1. Attacco
2. Staffa orientabile attacco
3. Rondella – M10 (2)
4. Bullone (M10)
5. Rondella – M12 (2)
6. Bullone (M12)
7. Dado di bloccaggio (M12)
8. Dado di bloccaggio (M10)

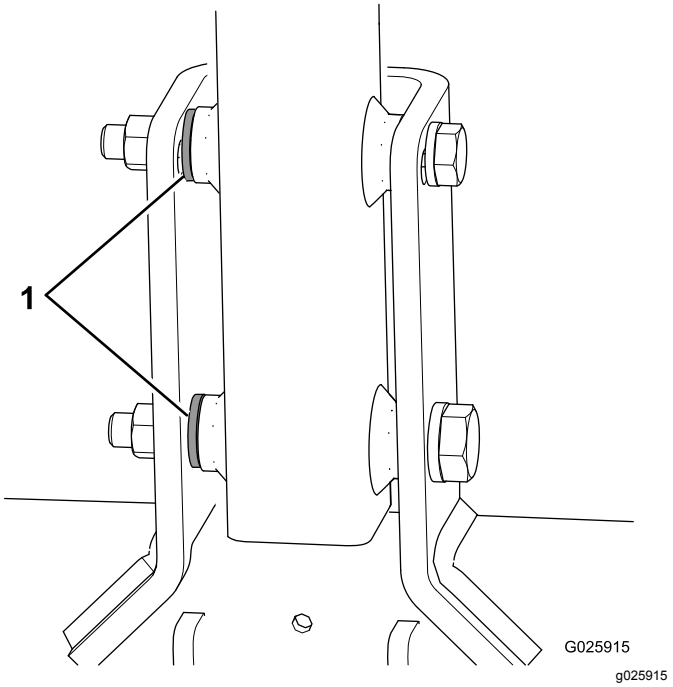


Figura 6

1. Rondelle distanziali

3. Serrate il bullone piccolo a 73 N·m e quello grande a 126 N·m.
4. Sollevate il gruppo dell'attacco in modo che la leva del dispositivo di fermo sia sbloccata dal fermo di scorrimento (Figura 7).

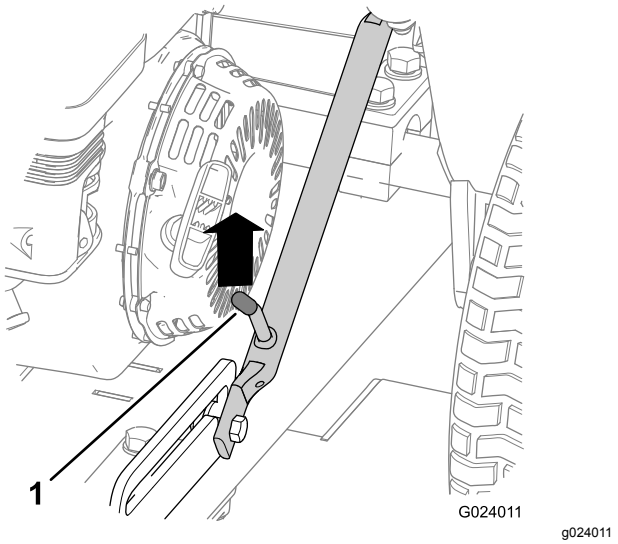


Figura 7

1. Leva del dispositivo di fermo

5. Abbassate l'attacco.
6. Premete il pedale dell'attacco in modo che l'attacco si blocchi in posizione (Figura 8).

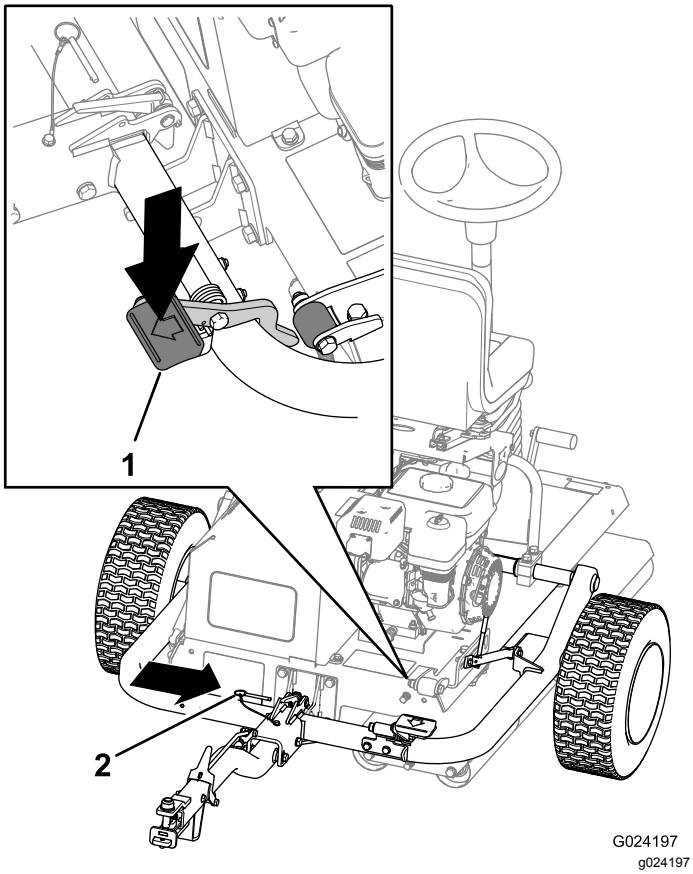


Figura 8

1. Pedale dell'attacco
2. Perno di bloccaggio

7. Inserite il perno di bloccaggio (Figura 8).
8. Serrate i dadi a staffa sulle ruote di trasferimento a 108 N·m.

3

Rimozione della macchina dal pallet

Non occorrono parti

Procedura

1. Rimuovete i blocchi di legno all'estremità dell'attacco del pallet.

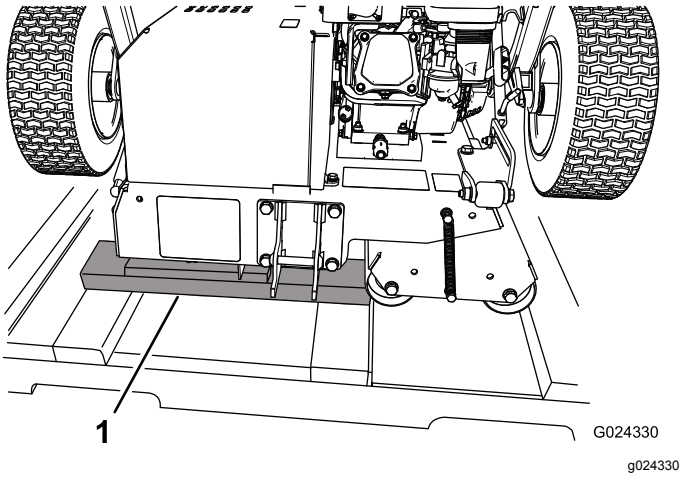


Figura 9

1. Blocchi di legno

2. Posizionate delle assi di legno a terra all'estremità del pallet.

   Nota: L'altezza delle assi di legno dovrà essere leggermente inferiore rispetto al pallet. Si possono utilizzare i pezzi rimossi dai lati e/o dalle estremità della cassa.
3. Con cautela, fate scendere la macchina dal pallet sulle assi di legno e quindi a terra.

   Importante: **Accertate che i rulli non siano a contatto con il pallet quando la macchina scende a terra.**
4. Rimuovete gli eventuali residui dell'imballaggio.

4

Lubrificazione della macchina

Parti necessarie per questa operazione:

–	Lubrificanti (non in dotazione)

Procedura

Prima di azionare la macchina, lubrificatela per garantire caratteristiche operative adeguate; fate riferimento a Lubrificazione (pagina 28). In caso di mancata corretta lubrificazione della macchina, si verificherà l'avaria prematura di componenti importanti.

Quadro generale del prodotto

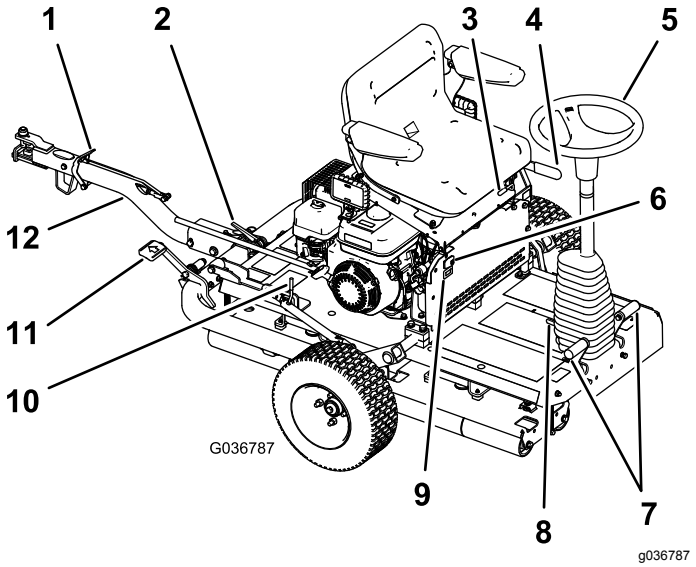


Figura 10

1. Leva di blocco dell'attacco
2. Blocco dell'attacco
3. Leva di regolazione del sedile
4. Leva del freno di stazionamento
5. Volante
6. Interruttore delle luci
7. Pedali di movimento
8. Pedale di inclinazione volante
9. Contaore
10. Leva del dispositivo di fermo
11. Pedale dell'attacco
12. Gruppo dell'attacco

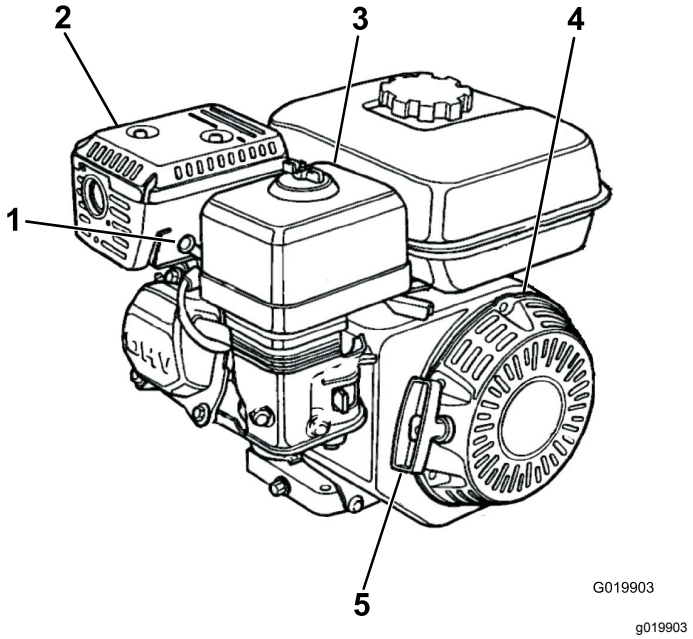


Figura 11

1. Candela
2. Marmitta di scarico
3. Filtro dell'aria
4. Avviatore autoavvolgente
5. Maniglia dell'avviatore autoavvolgente

Comandi

Nota: Fate riferimento al vostro manuale d'uso del motore per le istruzioni di comando complete.

Freno di stazionamento

Inserite il freno di stazionamento per consentire l'avviamento della macchina. Per inserire il freno di stazionamento (Figura 12), tirate indietro la relativa leva. Per disinnestarlo, spingete la leva in avanti.

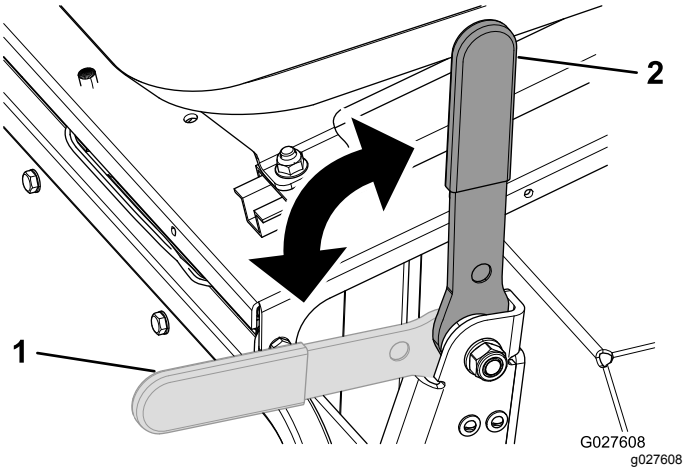


Figura 12

1. Freno di stazionamento – disinnestato
2. Freno di stazionamento – innestato

Volante

Ruotate il volante (Figura 10) in senso orario per girare la macchina in direzione di marcia avanti.

Ruotate il volante in senso antiorario per girare la macchina in direzione di retromarcia.

Nota: Per cambiare direzione al termine di ogni passaggio, fate pratica con la macchina in modo da acquisire familiarità con la sterzata.

Il volante controlla l'angolo dei rulli lisci, che a loro volta provocano la sterzata della macchina. La quantità di sterzata del volante è limitata, quindi il raggio di sterzata della macchina è grande.

Pedale di inclinazione volante

Per inclinare il volante verso di voi, premete il pedale (Figura 10), tirate il volante verso di voi fino a ottenere la posizione più comoda, poi rilasciate il pedale.

Pedali di movimento

I pedali di movimento (Figura 10), situati su entrambi i lati del piantone dello sterzo, controllano il movimento del rullo di trasmissione. I pedali sono collegati in modo da non potere essere premuti contemporaneamente, ma solo singolarmente. Premendo il pedale destro, la macchina si sposta a destra, mentre premendo il pedale sinistro, la macchina si sposta a sinistra. Maggiore la pressione del pedale, più veloce sarà l'andatura in quella direzione.

Nota: Fermatevi completamente prima di cambiare la direzione della macchina; non cambiate bruscamente la direzione del pedale. Così facendo causereste un'eccessiva tensione della linea di trasmissione, determinando guasti prematuri dei componenti della trasmissione. Azionate i pedali lentamente e in modo uniforme per evitare potenziali rigature del tappeto erboso, oltre a danni ai componenti della trazione.

Durante la guida della macchina in pendenza, assicuratevi che il rullo di trasmissione si trovi sul lato a valle per una trazione corretta. La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni al tappeto erboso.

Attacco di traino

Utilizzate il gruppo attacco (Figura 10) per trainare la macchina e abbassare/sollevare le ruote di trasferimento.

Leva di regolazione del sedile

Potete spostare il sedile in avanti o indietro. Ruotate la leva di regolazione del sedile (Figura 10) verso l'alto e fate scorrere in avanti o indietro il sedile, poi rilasciate la leva.

Bulloni di regolazione dei braccioli

Potete regolare ciascun bracciolo ruotando il relativo bullone di regolazione (Figura 13).

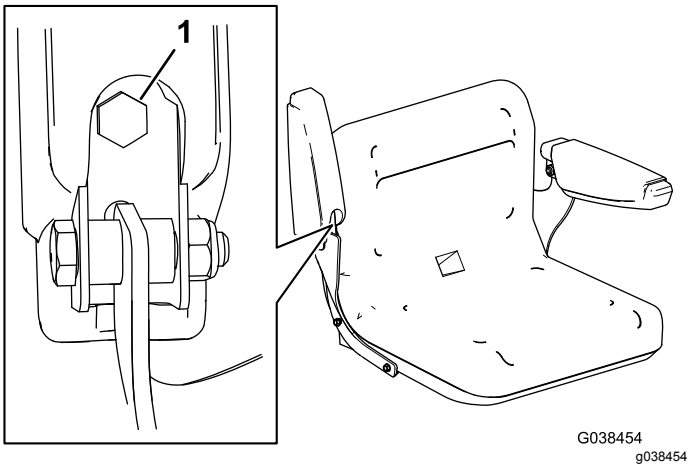


Figura 13

1. Bullone di regolazione

Interruttore dei fari

Utilizzate l'interruttore dei fari per accendere e spegnere i fari (Figura 10).

Contaore

Il contaore (Figura 10) indica le ore totali di lavoro della macchina.

Comandi del motore

Interruttore principale

L'interruttore di accensione/spegnimento (Figura 14) consente all'operatore della macchina di avviare e spegnere il motore e si trova sulla parte anteriore del motore stesso. Ruotate l'interruttore principale in posizione ON per avviare il motore. Girate l'interruttore accensione/spegnimento in posizione di SPEGNIMENTO per spegnere il motore.

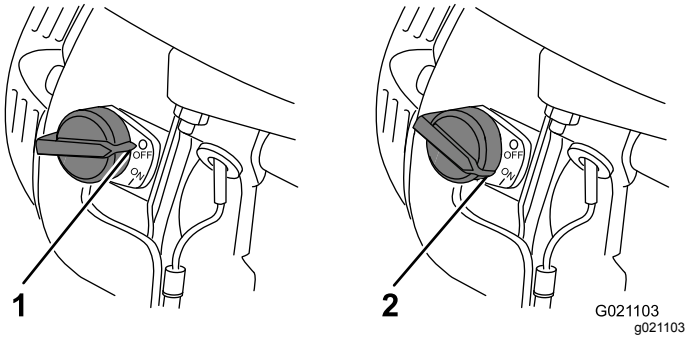


Figura 14

1. Posizione OFF
2. Posizione ON

Starter

Lo starter (Figura 15) è necessario prima di avviare il motore a freddo. Prima di tirare l'avviatore autoavvolgente, spostate lo starter in posizione di CHIUSURA. Una volta avviato il motore, spostate lo starter in posizione di APERTURA. Non usate lo starter se il motore è già caldo o la temperatura dell'aria è elevata.

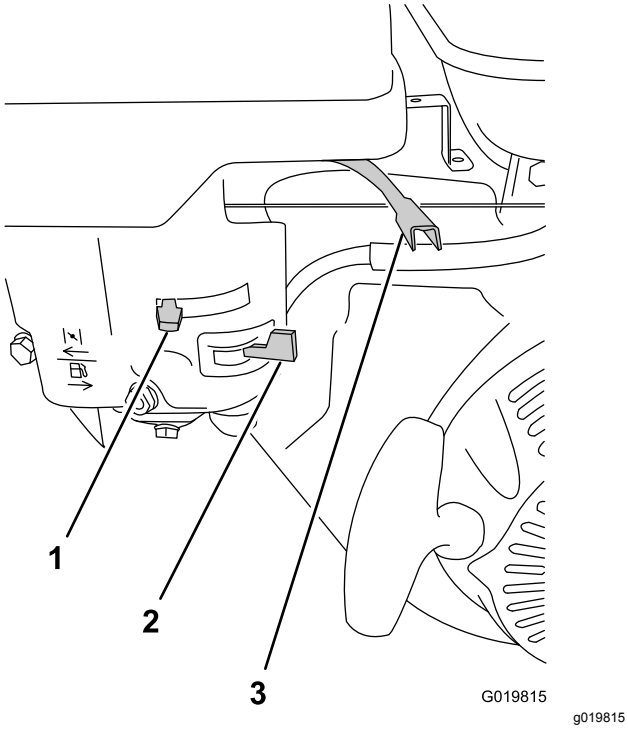


Figura 15

1. Starter
2. Valvola di intercettazione del carburante
3. Leva dell'acceleratore

Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore (Figura 15) è situata accanto al comando dello starter e controlla la velocità del motore e, di conseguenza, la velocità della macchina. Per performance di taglio ottimali, impostate il comando in posizione FAST.

Valvola di intercettazione del carburante

La valvola di intercettazione del carburante (Figura 15) è posizionata sotto la leva dello starter. Portatela in posizione di apertura prima di avviare il motore. Quando avete finito di utilizzare la macchina e avete spento il motore, spostate la valvola di intercettazione del carburante in posizione di CHIUSURA.

Maniglia di avviamento a strappo

Tirate rapidamente l'avviatore autoavvolgente (Figura 11) per avviare il motore. Tutti i comandi sul motore descritti in precedenza devono essere impostati correttamente per consentire l'avvio del motore

Interruttore di livello dell'olio

L'interruttore di livello dell'olio si trova nel motore e ne previene il funzionamento se il livello dell'olio risulta inferiore al limite operativo di sicurezza.

Specifiche

Peso	308 kg
Lunghezza	136 cm
Larghezza	122 cm
Altezza	107 cm
Velocità massima	12,8 km/h a 3600 giri/min.

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore autorizzati, oppure visitate www.Toro.com

Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Sicurezza prima del funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Non permettete a bambini, ragazzi o adulti non addestrati di utilizzare o manutenere la macchina. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
- Familiarizzate con il sicuro funzionamento dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Imparate a fermare rapidamente la macchina e il motore.
- Verificate che comandi di presenza dell'operatore, interruttori di sicurezza e schermi siano fissati e correttamente funzionanti. Se non funzionano correttamente, non azionate la macchina.
- Prima dell'azionamento, ispezionate sempre la macchina per assicuravi che i componenti e i dispositivi di bloccaggio siano in buone condizioni operative. Sostituite i componenti e i dispositivi di fissaggio usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che la macchina potrebbe eventualmente scagliare.

Avvertimenti sull'utilizzo del carburante

- Prestate estrema cautela nel maneggiare il carburante. È infiammabile e i suoi vapori sono esplosivi.
- Spegnete sigarette, sigari, pipa e altre fonti di accensione.
- Utilizzate soltanto taniche per carburanti approvate.
- Non rimuovete mai il tappo del carburante né rabboccate il serbatoio del carburante mentre il motore è in funzione o è caldo.
- Non rabboccate o spurgate il carburante in uno spazio chiuso.
- Non rimessate la macchina o la tanica del carburante in luoghi in cui siano presenti fiamme aperte, scintille o spie, come uno scaldabagno o altri apparecchi.
- Se del carburante dovesse fuoriuscire, non tentate di avviare il motore, evitate di creare fonti di ignizione fino a quando i vapori di carburante non saranno evaporati.

Preparazione all'utilizzo della macchina

1. Rimuovete ogni detrito dalla parte superiore e inferiore della macchina.
2. Assicuratevi che tutti gli interventi di manutenzione programmati siano stati completati.
3. Accertate che protezioni e coperchi siano in posizione e correttamente fissati.
4. Controllate il livello dell'olio motore.
5. Verificate che nel serbatoio sia presente del carburante.
6. Verificate che il freno di stazionamento sia inserito.
7. Sollevate da terra le ruote da trasporto e accertate che siano fissate in posizione.

Controllo dei flessibili e dei raccordi idraulici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Controllate l'impianto idraulico per escludere perdite, supporti di montaggio lenti, usura, raccordi lenti, deterioramento a causa degli agenti atmosferici e deterioramento chimico. Riattate completamente prima di usare la macchina.

⚠ AVVERTENZA

Se il fluido idraulico fuoriesce sotto pressione, può penetrare la pelle e causare infortuni.

- **Se il fluido viene iniettato nella pelle, rivolgetevi immediatamente ad un medico.**
- **Verificate che tutti i tubi e i flessibili del fluido idraulico siano in buone condizioni, e che tutte le connessioni e i raccordi idraulici siano saldamente serrati, prima di mettere l'impianto sotto pressione.**
- **Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato.**
- **Usate cartone o carta per cercare perdite di fluido idraulico.**
- **Eliminate con sicurezza la pressione dall'intero impianto idraulico prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto.**

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Nota: Il momento migliore per controllare l'olio del motore è a motore freddo prima che venga avviato per la giornata. Se è già stato in funzione, lasciate che l'olio ritorni nel pozzetto per almeno 10 minuti prima di controllare.

Capacità della coppa dell'olio: 0,60 litri

Tipo: service classification API SL, SM, SN o superiore

Viscosità: selezionate secondo la temperatura ambiente; fate riferimento a Figura 16.

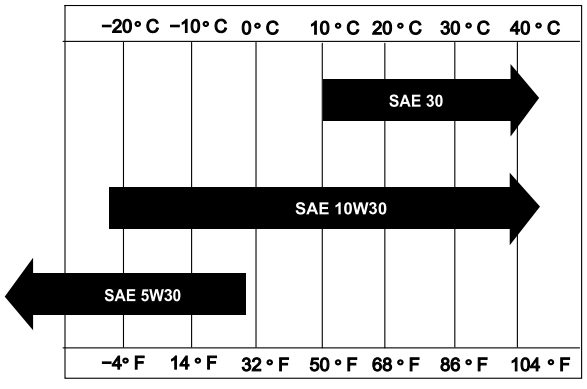


Figura 16

1. Posizionate la macchina su una superficie piatta in modo che il motore sia in piano.
2. Spegnete il motore, lasciate che si raffreddi e pulite la zona attorno al tappo di rifornimento dell'olio/asta di livello (Figura 17).

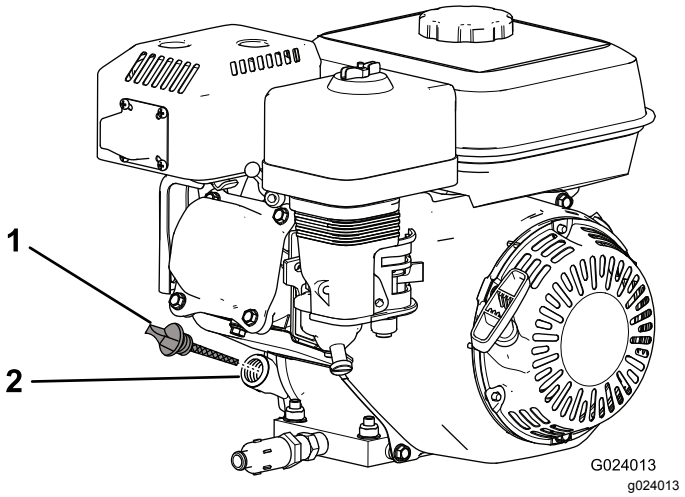


Figura 17

1. Tappo di rifornimento dell'olio/asta di livello
2. Bocchettone di riempimento

3. Estraete il tappo di rifornimento dell'olio/l'asta di livello facendo girare in senso antiorario.
4. Tergete il tappo di rifornimento dell'olio/l'asta di livello ed inseritela nel foro di riempimento.

   Nota: Non avvitate l'asta nel foro.
5. Rimuovete l'asta e controllate il livello dell'olio.

   Nota: Se il livello dell'olio è prossimo o inferiore al limite inferiore indicato sull'asta, aggiungete soltanto l'olio sufficiente ad aumentare il livello fino al limite superiore indicato (bordo inferiore del bocchettone di riempimento dell'olio); fate riferimento a Figura 18. Controllate nuovamente il livello dell'olio. Non riempite troppo la coppa.

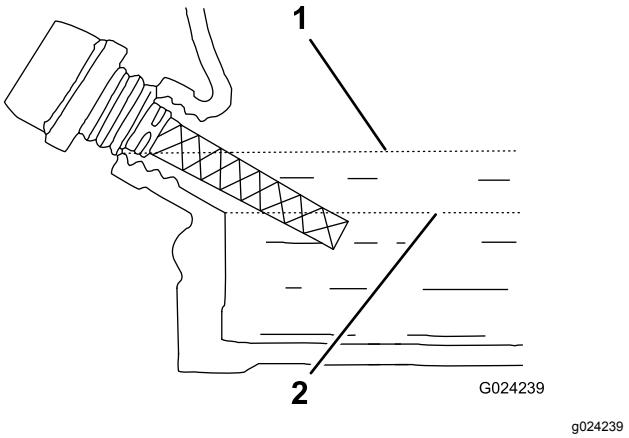


Figura 18

1. Limite superiore
2. Limite inferiore

6. Montate il tappo di rifornimento dell'olio/l'asta di livello e tergete l'olio versato.

Nota: L'avviamento del motore con il livello dell'olio al limite inferiore può indurre fastidiosi spegnimenti del motore nelle situazioni operative in cui la macchina cambia direzione su inclinazioni o discese.

Controllo del livello del fluido idraulico

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

L'impianto idraulico viene riempito di fluido idraulico ad alta qualità in stabilimento. **Controllate il livello del fluido idraulico prima di avviare il motore per la prima volta, ed in seguito ogni giorno**.

Nota: Prima di effettuare interventi su qualsiasi componente dell'impianto di trasmissione idraulica, spegnete il motore per depressurizzare l'impianto. Prima di avviare il motore dopo la manutenzione dell'impianto idraulico e pressurizzare i tubi idraulici, controllate eventuali danni a flessibili e connettori e verificate che siano stagni. Sostituite i flessibili eventualmente danneggiati e serrate gli accoppiamenti allentati, laddove richiesto.

Fluido idraulico consigliato: Toro Premium All Season Hydraulic Fluid (fluido idraulico per tutte le stagioni, reperibile in fustini di 19 litri o in contenitori di 208 litri). Fate riferimento al catalogo dei componenti o contattate il vostro rivenditore Toro autorizzato per i numeri dei componenti.

Fluidi alternativi: Qualora il fluido Toro non sia disponibile, si potranno utilizzare altri **fluidi convenzionali a base di petrolio** purché abbiano tutte le seguenti proprietà materiali e caratteristiche industriali. Verificate con il fornitore che l'olio soddisfi tali specifiche.

Nota: Toro declina ogni responsabilità per danni causati dall'inadeguata sostituzione, pertanto si raccomanda l'uso di prodotti di marche aventi una buona reputazione, che mantengono le proprie raccomandazioni.

Fluido idraulico antiusura, alto indice di viscosità e basso punto di scorrimento, ISO VG 46 Multigrade	
Proprietà materiali:	
Viscosità, ASTM D445	cSt a 40 °C da 44 a 48 cSt a 100 °C da 7,9 a 9.1
Indice di viscosità ASTM D2270	140 o superiore
Punto di scorrimento, ASTM D97	da -37°C a -45°C
FZG, Stadio di fallimento	11 o migliore
Contenuto d'acqua (nuovo fluido):	500 ppm (massimo)
Caratteristiche industriali:	
Vickers I-286-S, Vickers M-2950-S, Denison HF-0, Vickers 35 VQ 25 (Eaton ATS373-C)	

I fluidi idraulici idonei devono essere specificati per macchinario mobile (in contrasto con l'utilizzo di impianto industriale), tipo peso multiplo, con pacchetto additivo antiusura ZnDTP o ZDDP (fluido non di tipo senza cenere).

Nota: Molti fluidi idraulici sono praticamente incolori, e rendono difficile il rilevamento di fuoriuscite. Per il fluido dell'impianto idraulico è disponibile un additivo con colorante rosso in confezioni da 20 ml. Una confezione è sufficiente per 15–22 litri di fluido idraulico. Per ottenerlo, ordinate il N° cat. 44-2500 presso il Distributore autorizzato di zona.

1. Posizionate la macchina su una superficie pianeggiante, spegnete il motore e inserite il freno di stazionamento.
2. Tirate indietro il dispositivo di chiusura del sedile e inclinate il sedile in avanti (Figura 19).

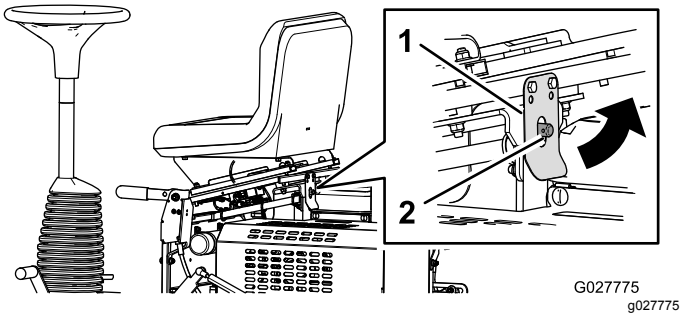


Figura 19

1. Chiavistello del sedile
2. Perno di bloccaggio

3. Rimuovete il tappo del serbatoio idraulico e controllate il livello del fluido sull'asta di livello (Figura 20).

   Nota: Il livello del fluido deve essere tra il limite superiore e il limite inferiore sull'asta di livello (Figura 21).

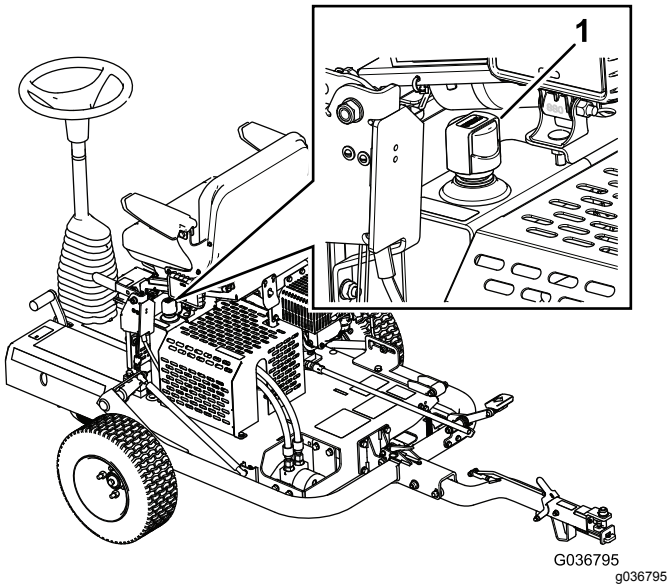


Figura 20

1. Tappo del serbatoio idraulico

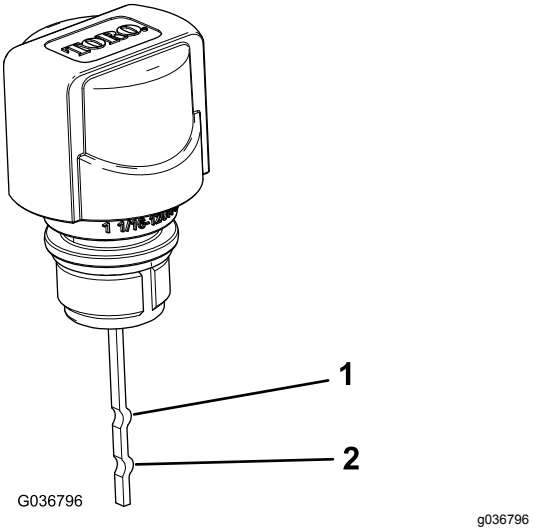


Figura 21

1. Limite superiore
2. Limite inferiore

4. Se il livello del fluido è basso, versate fluido sufficiente a farlo innalzare al giusto livello.
5. Montate il tappo del serbatoio.
6. Tergete il fluido versato.
7. Abbassate il sedile e bloccatelo.

Controllo della pressione dei pneumatici

Assicuratevi che gli pneumatici di trasferimento siano gonfi a 1,03 bar.

Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita (meno di 30 giorni), di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- Etanolo: È accettabile la benzina con etanolo fino al 10% (nafta) o 15% di MTBE (metil-ter-butil-etere) per volume. L'etanolo e l'MTBE non sono la stessa cosa. Non è consentito l'utilizzo di benzina con il 15% di etanolo (E15) per volume. Non utilizzate mai benzina con etanolo superiore al 10% per volume, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo all'85%). L'utilizzo di benzina non approvata può causare problemi di prestazioni e/o danni al motore che potrebbero non essere coperti dalla garanzia.
- Non utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, non conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza utilizzare un apposito stabilizzatore
- Non aggiungete olio alla benzina.

Capacità del serbatoio del carburante: 3,6 litri

1. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e togliete il tappo dal serbatoio (Figura 22). Quando si utilizza benzina senza piombo (minimo 87 ottani), riempite il serbatoio del carburante a circa 25 mm dal bordo del serbatoio per consentire l'espansione del carburante.

   Importante: **Non riempite eccessivamente il serbatoio. L'aggiunta di carburante in eccesso rispetto al livello indicato comporterà un guasto del motore a causa della saturazione del sistema di recupero del vapore, determinando problemi prestazionali del motore. Questo guasto non è coperto dalla garanzia e richiederà la sostituzione del tappo del serbatoio del carburante.**

   Importante: **Non utilizzate metanolo, benzina contenente metanolo o nafta contenente più del 10% di etanolo, additivi, benzina super o gas, perché potreste danneggiare il sistema di alimentazione del motore. Non mischiate olio e benzina.**

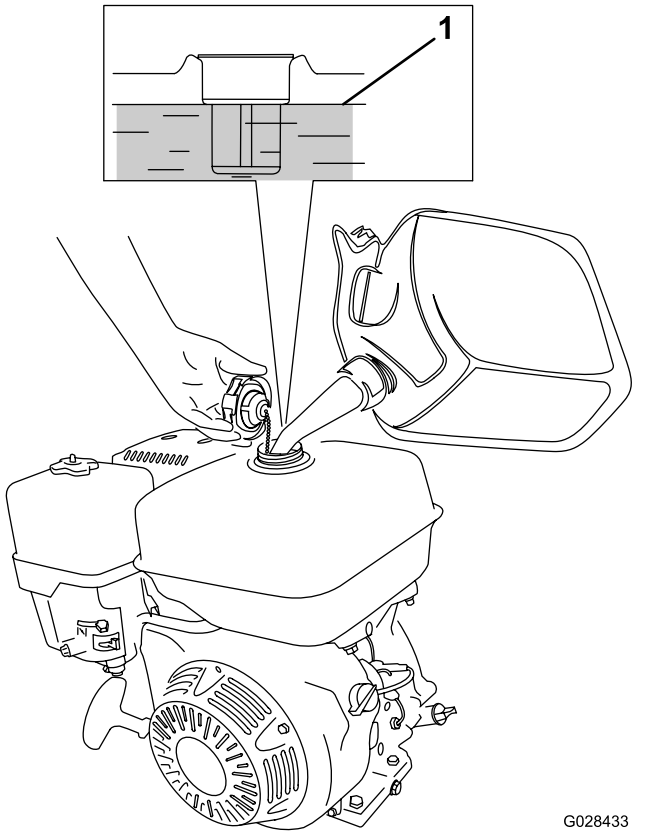


Figura 22

1. Livello max del carburante

2. Montate il tappo del serbatoio del carburante e pulite eventuali fuoriuscite di carburante.

Sicurezza durante il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Indossate un abbigliamento idoneo, inclusi occhiali di protezione, calzature robuste e antiscivolo, pantaloni lunghi e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi e non indossate gioielli pendenti.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o se siete sotto l'effetto di alcol o droga.
- Non trasportate mai passeggeri sulla macchina e tenete astanti e animali domestici a distanza dalla macchina durante l'utilizzo.
- Utilizzate la macchina solo in buone condizioni di visibilità per evitare buche o pericoli nascosti.
- Non azionate la macchina sull'erba bagnata. Una trazione ridotta può causare lo slittamento della macchina.
- Prima di avviare il motore, assicuratevi che tutte le trasmissioni siano in posizione di folle, che il freno di stazionamento sia inserito e che vi troviate nella posizione di guida.
- Prima di fare marcia indietro, guardate indietro e in basso, assicurandovi che il percorso sia libero.
- Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possano ostacolare la vostra visuale.
- Non utilizzate la macchina nelle adiacenze di scarpate, fossati o terrapieni. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui il bordo cedesse.
- Dopo avere urtato contro un oggetto, o in caso di vibrazioni anomale, fermate la macchina e ispezionate l'accessorio. Eseguite tutte le necessarie riparazioni prima di riprendere l'attività.
- Rallentate e fate attenzione quando eseguite curve o attraversate strade e marciapiedi con la macchina. Date sempre la precedenza.
- Non azionate il motore in una zona in cui i gas di scarico rimangano racchiusi.
- Non lasciate incustodita la macchina in funzione.
- Prima di abbandonare la posizione operativa, effettuate le seguenti operazioni:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore.
  - Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
- Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Non usate la macchina come veicolo di traino.
- Utilizzate solo accessori, attrezzi e ricambi approvati da The Toro® Company.
- Tenete mani e piedi a distanza dai rulli.
- Prestate attenzione durante il collegamento e scollegamento della macchina al o dal veicolo trainante.

Sicurezza in pendenza

- Stabilite le vostre procedure e regole operative in pendenza. Queste procedure devono includere una ricognizione del sito per determinare quali pendenze sono sicure per l'utilizzo della macchina. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Le pendenze sono un importante fattore che influisce sugli incidenti causati da perdita di controllo e ribaltamento, che possono comportare gravi infortuni o la morte. L'operatore

è responsabile del funzionamento sicuro in pendenza. L'utilizzo della macchina su qualsiasi pendenza richiede un livello superiore di attenzione.

- Utilizzate la macchina a velocità ridotta quando vi trovate in pendenza.
- Se non vi sentite a vostro agio nell'utilizzo della macchina in pendenza, non utilizzatela.
- Prestate attenzione a buche, solchi, dossi, rocce o altri oggetti nascosti. Il terreno accidentato può ribaltare la macchina. L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Selezionate una bassa velocità di trasferimento in modo da non dovervi fermare o cambiare marcia mentre vi trovate in pendenza.
- Può verificarsi un ribaltamento prima che gli pneumatici perdano trazione.
- Evitate di utilizzare la macchina sull'erba bagnata. I rulli possono perdere trazione, indipendentemente dal fatto che i freni siano disponibili e funzionanti.
- Evitate di avviare, arrestare o far svoltare la macchina su pendii.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non cambiate bruscamente la velocità o la direzione della macchina.

Avviamento del motore

Nota: Verificate che il cappellotto sia collegato alla candela.

1. Assicuratevi che il freno di stazionamento sia inserito e che i pedali di movimento siano in posizione di FOLLE.
2. Girate l'interruttore principale in posizione ON.
3. Girate la valvola d'intercettazione del carburante in posizione di APERTURA.
4. Prima di avviare il motore a freddo spostate lo starter in posizione ON.

   Nota: A motore caldo spesso non occorre usare lo starter.
5. Mettete il comando dell'acceleratore in posizione FAST.
6. Posizionatevi dietro la macchina, tirate la maniglia dell'avviatore autoavvolgente fino ad ottenere l'innesto, quindi date uno strappo per avviare il motore.

   Importante: **Non tirate completamente il cavo di avviamento e non mollate la maniglia di avviamento quando tirate fuori il cavo, perché potreste spezzarlo o danneggiare il gruppo di riavvolgimento.**
7. Quando il motore si è avviato, portate lo starter in posizione OFF.
8. Portate la leva dell'acceleratore in posizione FAST per migliori performance di taglio.

Spegnimento del motore

1. Dopo l'utilizzo della macchina, riportate i pedali di movimento in posizione di FOLLE e inserite il freno di stazionamento.
2. Fate girare al minimo il motore per un tempo compreso tra 10 e 20 secondi.
3. Girate l'interruttore principale in posizione OFF.
4. Girate la valvola d'intercettazione del carburante in posizione di CHIUSURA.

Controllo del sistema microinterruttori di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Se gli interruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare incidenti.

- **Non manomettete i microinterruttori di sicurezza.**
- **Controllate ogni giorno il funzionamento degli interruttori di sicurezza a interblocchi e, prima di azionare la macchina, sostituite gli interruttori guasti.**

Importante: **Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Distributore Toro autorizzato.**

1. Inserite il freno di stazionamento, assicuratevi che i pedali di movimento siano in posizione di FOLLE e avviate il motore.
2. Sedetevi sul sedile.
3. Con il freno di stazionamento inserito, premete delicatamente un pedale di movimento verso il basso: il motore dovrebbe spegnersi dopo circa 1 secondo.
4. Con il motore in funzione e il freno disinserito, alzatevi e verificate che il motore si spenga dopo 1 secondo.

Nota: Il sistema di sicurezza a interblocchi è inoltre progettato per spegnere il motore se l'operatore si alza dal sedile quando la macchina è in movimento.

Sicurezza dopo il funzionamento

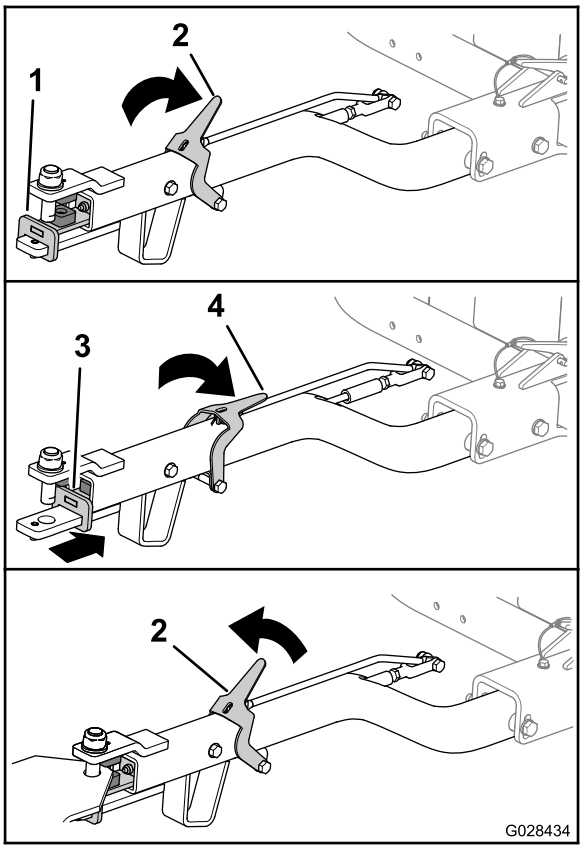
- Prima di abbandonare la macchina, parcheggiatela su una superficie piana, inserite il freno di stazionamento o bloccate le ruote con delle zeppe secondo necessità, spegnete il motore e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
- Pulite la marmitta e il vano motore da erba e detriti, per contribuire a prevenire eventuali incendi. Tergete l'olio o il carburante versati.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Chiudete il carburante prima di effettuare il rifornimento o il trasporto della macchina.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.
- Mantenete tutte le parti della macchina in buone condizioni operative e la bulloneria ben serrata.
- Sostituite tutti gli adesivi usurati, danneggiati o mancanti.

Utilizzo del blocco dell'attacco

Collegamento della macchina al veicolo trainante

Premete la leva di blocco dell'attacco mentre inserite il gruppo dell'attacco sull'attacco del veicolo trainante. Sganciate la leva quando l'attacco e il relativo gruppo sono allineati (Figura 23).

Importante: **Verificate che la leva torni in posizione Up (sopra) e che l'attacco e il gruppo dell'attacco siano innestati.**



g028434

Figura 23

1. Gruppo dell'attacco (avanti)
2. Leva di blocco dell'attacco (su)
3. Gruppo dell'attacco (indietro)
4. Leva di blocco dell'attacco (giù)

Scollegamento della macchina dal veicolo trainante

Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e bloccate le ruote tramite zeppe.

Premete la leva di blocco dell'attacco mentre rimuovete il gruppo dell'attacco dall'attacco del veicolo trainante (Figura 23). Sganciate il blocco quando l'attacco e il relativo gruppo sono disinseriti.

Trasporto della macchina

1. Conducete la macchina al veicolo di trasporto.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spostate la leva dell'acceleratore in posizione di velocità ridotta e fate girare il motore per un tempo compreso tra 10 e 20 secondi.
4. Girate l'interruttore principale in posizione OFF.
5. Girate la valvola d'intercettazione del carburante in posizione di CHIUSURA.
6. Sollevate il processore sulle ruote di trasferimento come segue:
   A. Sollevate il gruppo dell'attacco in modo che la leva del dispositivo di fermo sia sbloccata dal fermo di scorrimento (Figura 24).

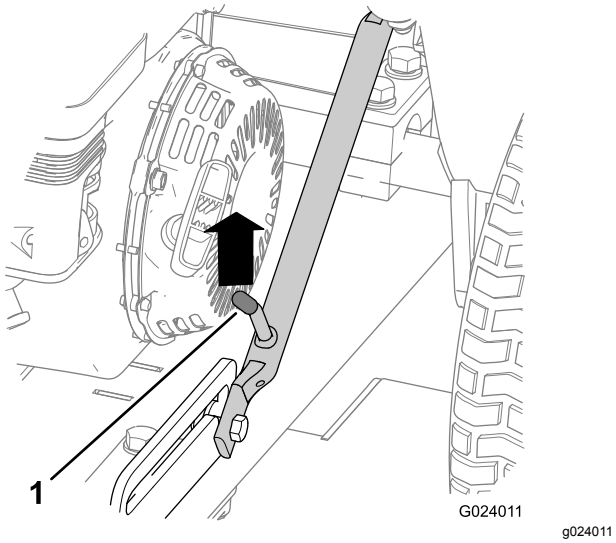


Figura 24

1. Leva del dispositivo di fermo

   B. Sollevate la leva del dispositivo di fermo in modo che scorra liberamente e tirate l'attacco verso il basso.

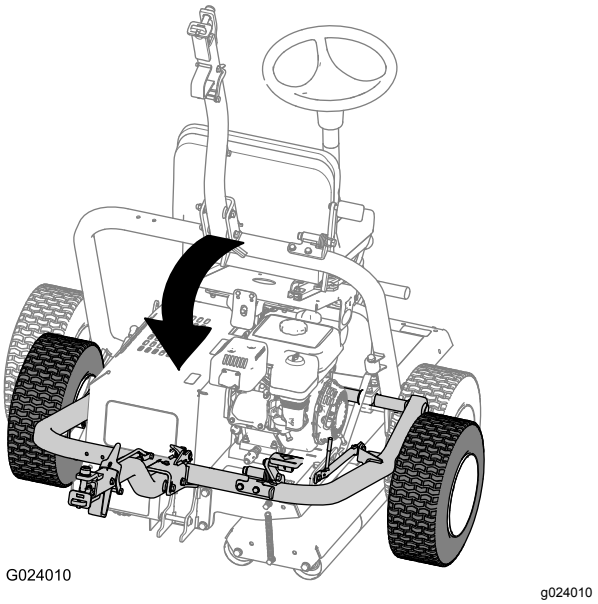


Figura 25

   C. Premete il pedale dell'attacco in modo che l'attacco si blocchi in posizione (Figura 26).

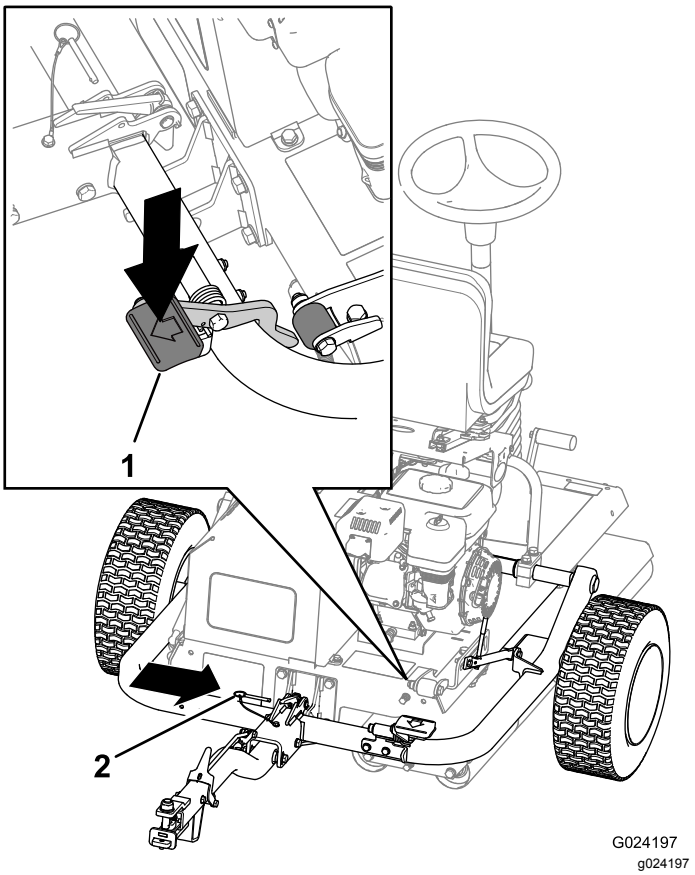


Figura 26

1. Pedale dell'attacco
2. Perno di bloccaggio

   D. Inserite il perno di bloccaggio (Figura 26).
7. Abbassate la macchina sui rulli come segue:
   A. Togliete il perno di bloccaggio (Figura 27).

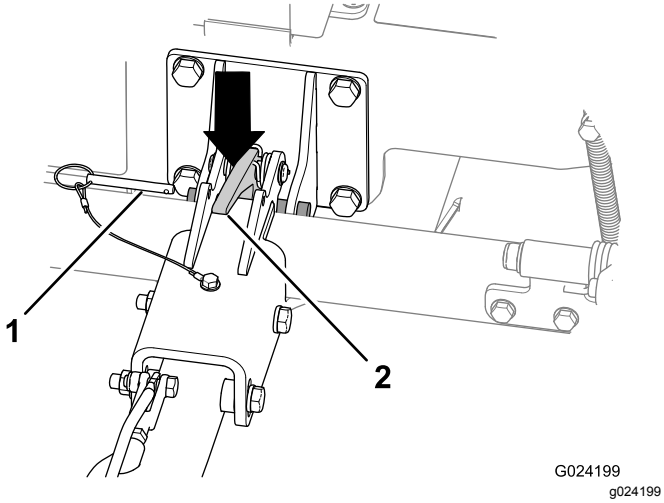


Figura 27

1. Perno di bloccaggio
2. Blocco dell'attacco

B. Sollevate il gruppo dell'attacco in modo da inclinare leggermente la macchina.

C. Premete il blocco dell'attacco per sbloccare l'attacco (Figura 27).

D. Sollevate l'attacco (Figura 28) in modo che la leva del dispositivo di fermo sia bloccata nel fermo di scorrimento (Figura 24).

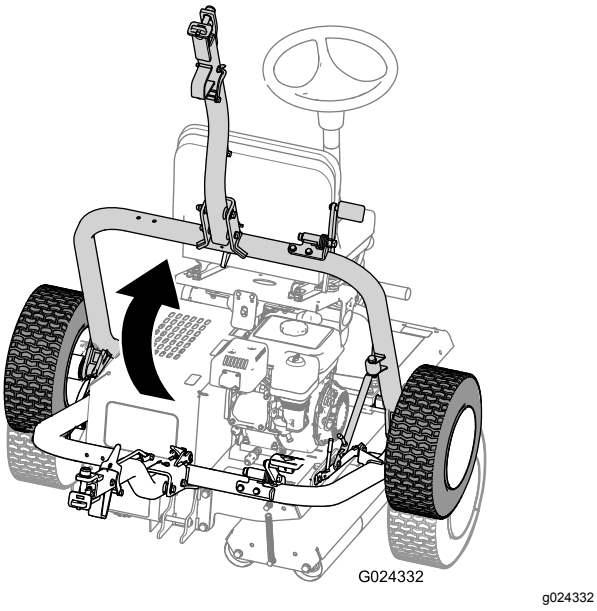


Figura 28

Funzionamento della macchina

1. Verificate che il freno di stazionamento sia inserito.
2. Posizionatevi sul sedile dell'operatore, prestando attenzione a non toccare i pedali di movimento mentre vi sedete.
3. Regolate il sedile e il volante in una posizione operativa confortevole.
4. Disinnestate il freno di stazionamento.
5. Tenete il volante e premete lentamente il pedale di movimento destro o sinistro con il piede corrispondente, a seconda della direzione in cui intendete spostarvi.

   Nota: L'ulteriore pressione sul pedale, aumenta la velocità nella direzione prevista.
6. Per arrestare la macchina, rilasciate il pedale.

   Nota: Quando avrete familiarizzato con la macchina, percepirete quando dovete rilasciare il pedale, ovvero prima del punto in cui desiderate terminare il lavoro, dal momento che la macchina continua a procedere per un breve tratto dopo il rilascio del pedale. Al momento dell'arresto completo, premete delicatamente l'altro pedale per la passata di ritorno.

   Nota: Non premete i pedali con eccessiva rapidità, in quanto ciò potrebbe provocare l'eventuale slittamento e rigatura del manto erboso sotto il rullo di trasmissione oltre a danni alla trazione. Azionate sempre i pedali in modo controllato.
7. Ruotate il volante in senso orario per girare la macchina in direzione di marcia avanti.

   Ruotate il volante in senso antiorario per girare la macchina in direzione di retromarcia.

   Nota: Per cambiare direzione al termine di ogni passaggio, fate pratica con la macchina in modo da acquisire familiarità con la sterzata.

   Importante: **Per arrestare la macchina in caso di emergenza, premete l'altro pedale in posizione di FOLLE. Per esempio, con il pedale destro premuto e lo spostamento verso destra, premete il pedale sinistro in posizione di FOLLE per arrestare la macchina. L'azione deve essere decisa, ma non improvvisa, in quanto può causare il ribaltamento laterale della macchina.**
8. Disinnestate il freno di stazionamento.
9. Prima di smontare la macchina, accertate che sia parcheggiata su una superficie piana.

Trasporto della macchina

- Utilizzate rampe di larghezza massima per caricare la macchina su un rimorchio o un autocarro.
- Fissate la macchina in sicurezza.

Suggerimenti

- Durante la guida della macchina in pendenza, assicuratevi che il rullo di trasmissione si trovi sul lato a valle per una trazione corretta. La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni al tappeto erboso.
- Per un taglio dall'effetto ottimale, rimuovete periodicamente eventuali accumuli creati sui rulli.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	• Controllate eventuali dadi, bulloni o raccordi allentati e serrateli come previsto.
Dopo le prime 20 ore	• Cambiate l'olio motore. • Sostituite il fluido idraulico e il filtro.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllate i flessibili e i raccordi idraulici. • Controllate il livello dell'olio motore. • Controllate il livello del fluido idraulico. • Controllate la pressione degli pneumatici nelle ruote di trasferimento. • Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza. • Lubrificate il cuscinetto a rulli di trasmissione (lubrificate immediatamente dopo il lavaggio). • Revisionate il filtro dell'aria. • Verificate che il freno di stazionamento eviti il rotolamento della macchina quando è parcheggiata. • Controllate eventuali dadi, bulloni o raccordi allentati e serrateli come previsto. • Controllate il carburante nel relativo serbatoio.
Dopo ogni utilizzo	• Rimuovete ogni detrito dal rullo, soprattutto attorno al motore.
Ogni 50 ore	• Pulite il filtro dell'aria (più spesso in ambienti inquinati o polverosi)
Ogni 100 ore	• Cambiate l'olio motore. • Controllate/regolate la candela. • Pulite la vaschetta di sedimentazione.
Ogni 300 ore	• Sostituite l'elemento di carta. • Cambiate la candela. • Controllate e regolate l'apertura delle valvole.
Ogni 400 ore	• Sostituite il fluido idraulico e il filtro.
Prima del rimessaggio	• Verniciate le superfici scheggiate.
Ogni anno	• Controllate integralmente la macchina, verificando anche che tutti i dadi e bulloni siano serrati.

Importante: **Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.**

Nota: Per ottenere uno schema elettrico o uno schema idraulico per la vostra macchina, visitate il sito www.Toro.com.

⚠ AVVERTENZA

Prestate attenzione ai materiali pericolosi, in quanto potreste provocare gravi lesioni personali.

- **Leggete le etichette e le istruzioni relative ai materiali utilizzati.**
- **Indossate i dispositivi di protezione individuale necessari e utilizzate i materiali pericolosi con cautela.**

I seguenti fluidi sono stati identificati come pericolosi:

Sostanze	Rischio valutato
Benzina	Basso
Olio lubrificante	Basso
Fluido idraulico	Basso
Grasso	Basso

- Quando utilizzate uno dei fluidi sopra indicati, indossate protezioni per gli occhi e guanti e prestate attenzione a evitare fuoriuscite.
- Evitate il contatto con la pelle; pulite le fuoriuscite con sapone e acqua.
- Evitate il contatto con gli occhi; lavate con acqua corrente, se i sintomi persistono consultate un medico.
- Non ingerite; in caso di ingestione, consultate un medico.
- Allontanatevi in caso di fuoriuscita di fluidi ad alta pressione da fori dei perni, collegamenti incrinati, ecc. Il fluido ad alta pressione può penetrare nella cute. Se il fluido viene iniettato sulla pelle, consultate immediatamente un medico.
- Per verificare la presenza di eventuali perdite, utilizzate un pezzo di carta o cartone.
- Non permettete che i rifiuti contaminino fiumi, scarichi e fogne.

Importante: **Prevenite i danni ambientali. Smaltite correttamente le sostanze pericolose. Per smaltire prodotti pericolosi, portateli in un sito autorizzato allo smaltimento.**

Nota sulle aree problematiche

Ispezione eseguita da:		
Art.	**Data**	**Informazioni**
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Lista di controllo della manutenzione quotidiana

Fotocopiate questa pagina e utilizzatela quando opportuno.

	Per la settimana di:						
Punto di verifica per la manutenzione	**Lun**	**Mar**	**Mer**	**Gio**	**Ven**	**Sab**	**Dom**
Controllate che i giunti di articolazione ruotino liberamente.							
Controllate il livello del carburante.							
Controllate il livello dell'olio motore.							
Controllate il livello del fluido idraulico.							
Controllate il filtro dell'aria.							
Controllate il sistema di sicurezza a interblocchi.							
Pulite le alette di raffreddamento del motore.							
Controllate i rumori insoliti del motore.							
Controllate che i flessibili non siano danneggiati.							
Verificate che non ci siano perdite di liquido.							
Lubrificate tutti gli ingrassatori.							
Controllate la pressione degli pneumatici.							
Ritoccate la vernice danneggiata.							

Procedure pre-manutenzione

Non inclinate la macchina se non strettamente necessario. Se inclinate la macchina, l'olio motore potrebbe penetrare nella testata del cilindro del motore e il fluido idraulico potrebbe fuoriuscire dal tappo del serbatoio. imponendo costose riparazioni della macchina. Per eseguire interventi di manutenzione sotto il piatto, sollevate la macchina con un paranco o una piccola gru.

Sicurezza in fase di manutenzione

- Prima di effettuare interventi di regolazione, pulizia, riparazione o prima di abbandonare la macchina, effettuate quanto segue:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Portate l'interruttore dell'acceleratore in posizione di minimo basso.
  - Assicuratevi che la trazione sia in folle.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore.
  - Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
  - Lasciate che i componenti della macchina si raffreddino prima di effettuare la manutenzione.
- Se possibile, non effettuate la manutenzione mentre il motore è in funzione. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento.
- Utilizzate cavalletti metallici per sostenere la macchina o i componenti quando necessario.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.

Lubrificazione

Lubrificazione del cuscinetto a rulli di trasmissione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente (lubrificate immediatamente dopo il lavaggio).

Tipo di grasso: grasso n. 2 a base di litio

1. Pulite la zona in modo che corpi estranei non vengano forzati all'interno del cuscinetto.
2. Pompate il grasso nel raccordo di ingrassaggio, come illustrato nella Figura 29.

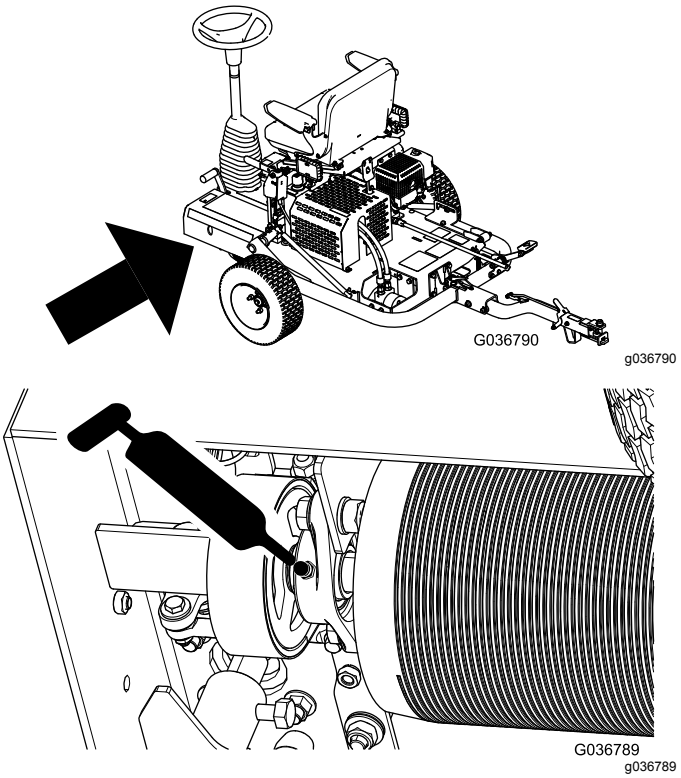


Figura 29

3. Tergete il grasso superfluo.

   Importante: **Dopo l'ingrassaggio, azionate brevemente la macchina fuori dal tappeto erboso per disperdere il lubrificante in eccesso e non danneggiare il tappeto erboso.**

Manutenzione del motore

Sicurezza del motore

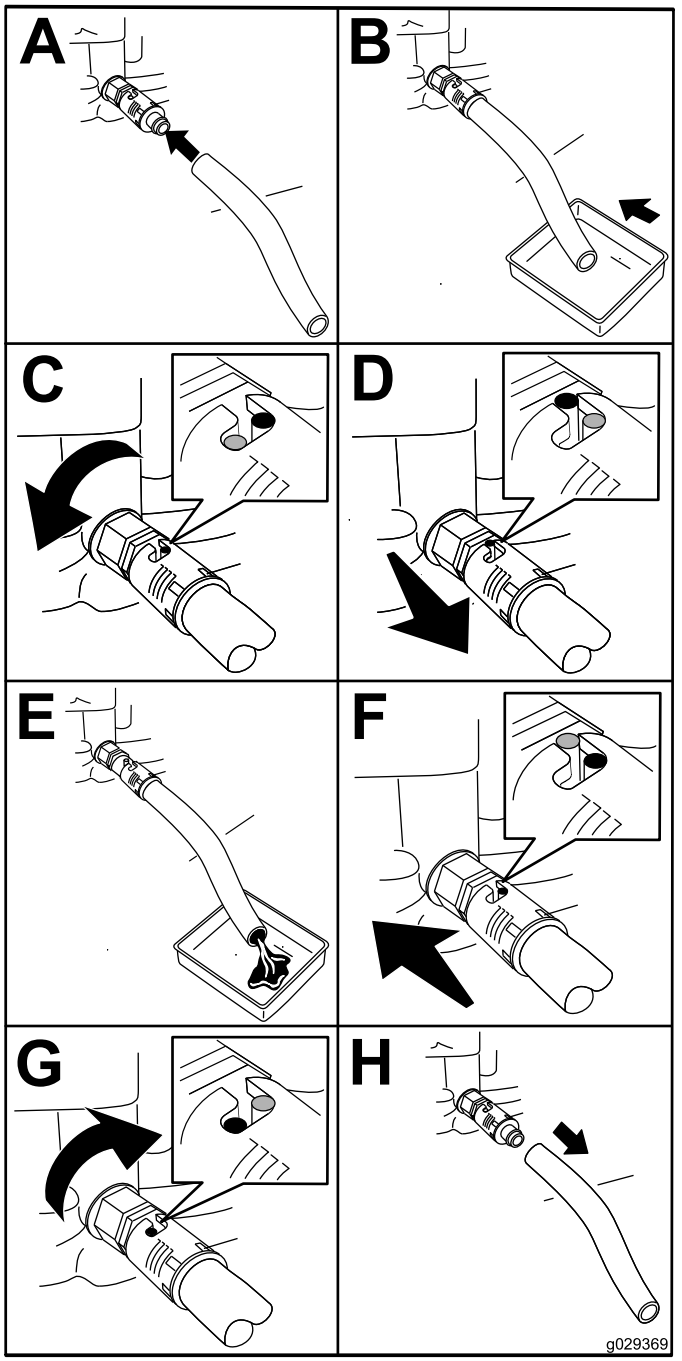
- Prima di controllare l'olio o di rabboccare la coppa, spegnete il motore.
- Non cambiate la velocità del regolatore o utilizzate una velocità eccessiva del motore.

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 20 ore—Cambiate l'olio motore.

Ogni 100 ore—Cambiate l'olio motore.

1. Avviate e lasciate in funzione il motore per alcuni minuti per riscaldare l'olio motore; poi spegnete il motore.
2. Sollevate la macchina sulle ruote di trasferimento.
3. Inclinate la macchina in modo che la sua estremità con il motore sia più vicina a terra e sostenete l'altra estremità per mantenere tale posizione.
4. Montate il flessibile di spurgo sulla relativa valvola (Figura 30).
5. Posizionate l'altra estremità del tubo flessibile in un apposito contenitore per l'olio (Figura 30).



g029369

Figura 30

6. Girate la valvola di spurgo di 1/4 di giro in senso antiorario per lasciare defluire l'olio (Figura 30).
7. Dopo avere scaricato l'olio, ruotate la valvola di spurgo di 1/4 di giro in senso orario per chiuderla (Figura 30).
8. Rimuovete il tubo di spurgo e rimuovete l'olio eventualmente fuoriuscito.
9. Riempite la coppa con l'olio specificato; vedere Controllo del livello dell'olio motore (pagina 16).
10. Smaltite l'olio nel rispetto dell'ambiente. Riciclatelo in conformità alle leggi locali.

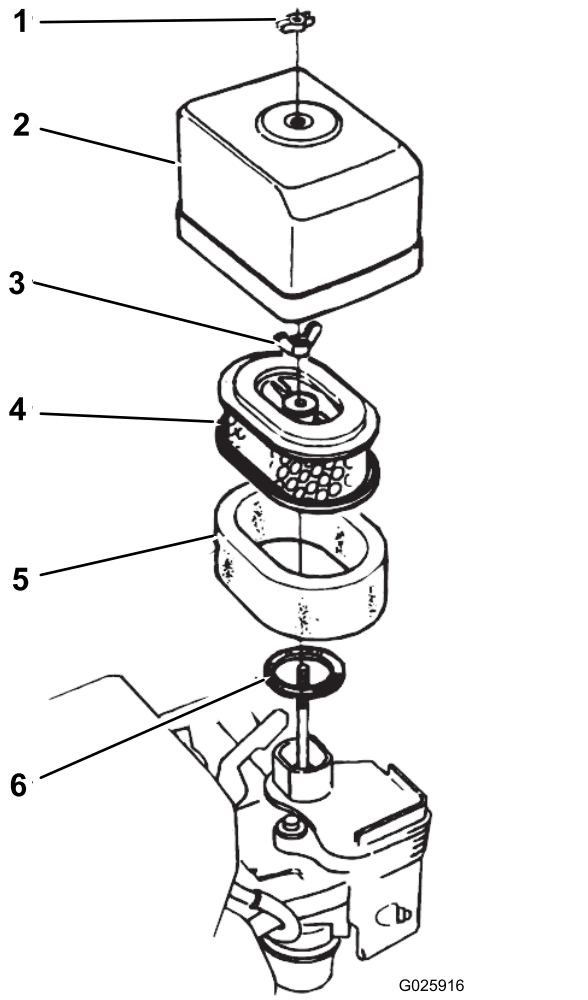
Revisione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Revisionate il filtro dell'aria.

Ogni 50 ore—Pulite il filtro dell'aria (più spesso in ambienti inquinati o polverosi)

Ogni 300 ore—Sostituite l'elemento di carta.

1. Scollegate il cappellotto dalla candela.
2. Togliete il dado ad alette che fissa il relativo coperchio al filtro dell'aria e rimuovete il coperchio (Figura 31).



g025916

Figura 31

1. Dado ad alette
2. Coperchio del filtro dell'aria
3. Dado ad alette
4. Elemento di carta
5. Elemento in schiuma sintetica
6. Guarnizione

3. Pulite accuratamente il coperchio.
4. Togliete il dado ad alette dal filtro dell'aria e rimuovete il filtro (Figura 31).
5. Togliete il filtro in schiuma sintetica dal filtro di carta (Figura 31).
6. Ispezionate entrambi gli elementi del filtro e sostituiteli se danneggiati.

   Nota: Sostituite sempre l'elemento di carta del filtro dell'aria agli intervalli previsti.
7. Pulite l'elemento in schiuma sintetica, come segue:

   A. Lavate l'elemento in schiuma sintetica in una soluzione di acqua tiepida e sapone.

      Nota: Premete l'elemento per eliminare lo sporco, ma non strizzatelo, perché potreste strappare la schiuma sintetica.

   B. Asciugate l'elemento avvolgendolo in un panno pulito.

      Nota: Strizzate il panno e lasciate asciugare l'elemento, ma non attorcigliatelo, perché potreste strappare la schiuma sintetica.

   C. Imbibite l'elemento in olio motore pulito.

      Nota: Strizzate l'elemento per distribuire completamente l'olio ed eliminare quello superfluo. Potete inumidire l'elemento in schiuma con l'olio.
8. Pulite l'elemento di carta picchiettando più volte l'elemento del filtro su una superficie dura al fine di espellere lo sporco.

   Nota: Non pulite mai la sporcizia dall'elemento e non utilizzate aria compressa per rimuoverla: la spazzolatura fa sì che la sporcizia penetri nelle fibre e l'aria compressa danneggia il filtro di carta.
9. Montate l'elemento in schiuma sintetica, l'elemento di carta ed il coperchio del filtro dell'aria.

   Importante: **Non avviate il motore senza gli elementi del filtro dell'aria; la mancata osservanza di questa istruzione può causare l'eccessiva usura del motore e danneggiarlo.**

Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Controllate/regolate la candela.

Ogni 300 ore—Cambiate la candela.

Tipo: Candela NGK BPR6ES o equivalente

Distanza: 0,70 a 0,80 mm; fate riferimento a Figura 33

1. Scollegate il cappellotto dalla candela (Figura 32).

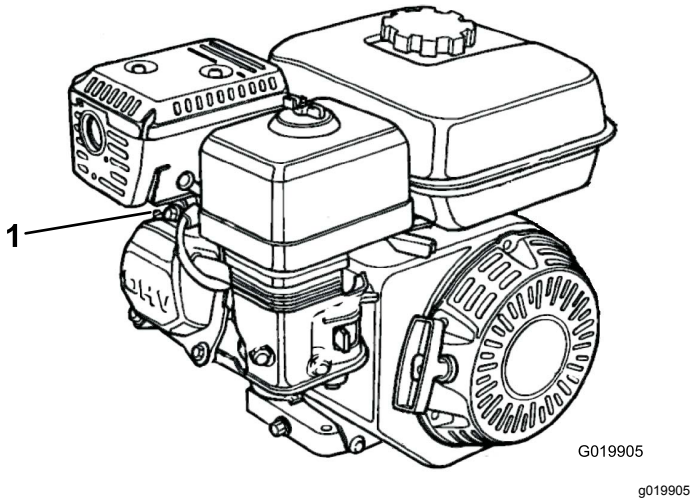


Figura 32

1. Cappellotto della candela

2. Pulite attorno alla candela e toglietela dalla testata del cilindro.

   Importante: **Sostituite la candela se è incrinata, incrostata o sporca. Non sabbiate, raschiate o pulite gli elettrodi perché l'ingresso della graniglia nel cilindro può danneggiare il motore.**

3. Impostate la distanza fra gli elettrodi tra 0,70 e 0,80 mm (Figura 33).

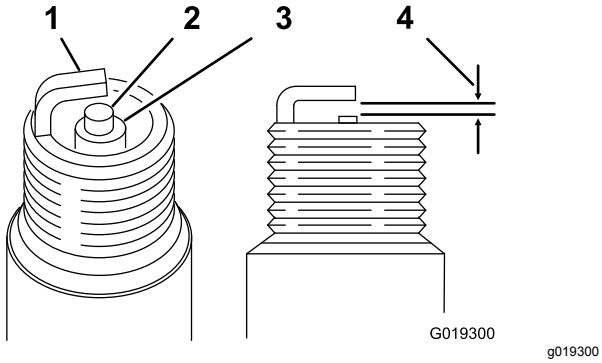


Figura 33

1. Elettrodo laterale
2. Elettrodo centrale
3. Isolatore
4. Da 0,70 a 0,80 mm

4. Montate con cautela la candela con l'esatta distanza tra gli elettrodi, manualmente, per evitare l'incrocio delle filettature.
5. Dopo averla posizionata in sede, serrate la candela con l'apposita chiave per comprimere la rondella di tenuta.
   - Per installare una candela nuova, serratela di 1/2 giro dopo averla posizionata in sede per comprimere la rondella.
   - Quando installate la candela originaria, dopo averla posizionata in sede serratela di 1/8-1/4 di giro per comprimere la rondella.

   Nota: Una candela allentata può provocare surriscaldamento e danni al motore. Un serraggio eccessivo della candela può danneggiare i filetti sulla testata del cilindro.
6. Collegate il cappellotto alla candela.

Controllo e regolazione dell'apertura delle valvole

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 300 ore

Importante: **Leggete il Manuale dell'operatore del motore.**

Manutenzione del sistema di alimentazione

Pulizia della vaschetta di sedimentazione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Pulite la vaschetta di sedimentazione.

⚠ PERICOLO

In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi ed altre persone, e provocare danni.

- **Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo, e tergete il carburante versato.**
- **Non riempite completamente il serbatoio. Aggiungete carburante nel serbatoio fino a quando il livello non è 25 mm sotto la parte superiore del serbatoio. Questo spazio consentirà l'espansione del carburante.**
- **Non fumate mai quando maneggiate il carburante, e state lontani da fiamme libere o dove i fumi di carburante possano essere accesi da una scintilla.**
- **Conservate il carburante in taniche approvate, e tenetelo lontano dalla portata dei bambini. Acquistate carburante in modo da utilizzarlo entro 30 giorni.**
- **Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di carburante sul pavimento, lontano dal veicolo.**
- **Non riempite taniche di carburante all'interno di un veicolo o su un autocarro o sul pianale di un rimorchio, dal momento che la tappezzeria interna o i rivestimenti in plastica dei pianali potrebbero isolare la tanica e rallentare la perdita di eventuale carica statica.**
- **Quando possibile, rimuovete l'attrezzatura alimentata a carburante dall'autocarro o dal rimorchio ed effettuate il rifornimento con le ruote a terra. Qualora ciò non sia possibile, fate rifornimento dell'apparecchiatura sul camion o sul rimorchio mediante una tanica portatile, anziché con un normale ugello erogatore del carburante.**
- **Qualora fosse indispensabile utilizzare una pompa del carburante, tenete sempre l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o con il foro della tanica finché non sia stato completato il rifornimento.**

1. Spostate la valvola di intercettazione del carburante in posizione di SPEGNIMENTO e togliete la vaschetta di sedimentazione del carburante e l'O-ring (Figura 34).

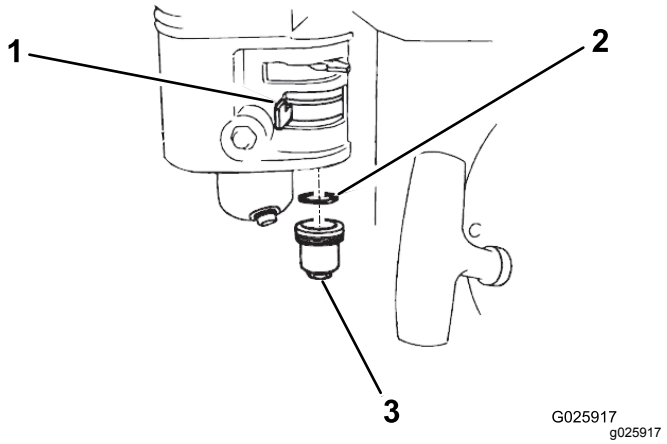


Figura 34

1. Valvola di intercettazione del carburante
2. O-ring
3. Vaschetta di sedimentazione

2. Lavate la vaschetta di sedimentazione e l'O-ring con solvente non infiammabile e asciugate accuratamente.
3. Posizionate l'O-ring nella valvola di intercettazione del carburante e installate la vaschetta di sedimentazione. Serrate saldamente la coppa dei sedimenti.

Manutenzione del sistema di trazione

Sicurezza dell'impianto idraulico

- Se il fluido viene iniettato nella pelle, rivolgetevi immediatamente ad un medico. Il fluido idraulico penetrato sotto la pelle deve essere asportato da un medico entro poche ore.
- Verificate che tutti i tubi e i flessibili dell'olio idraulico siano in buone condizioni e che tutte le connessioni e i raccordi idraulici siano saldamente serrati, prima di mettere l'impianto sotto pressione.
- Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato.
- Usate cartone o carta per cercare perdite di fluido idraulico.
- Eliminate con sicurezza la pressione dall'intero impianto idraulico prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto.

Cambio del fluido idraulico e del filtro

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 20 ore—Sostituite il fluido idraulico e il filtro.

Ogni 400 ore—Sostituite il fluido idraulico e il filtro.

Importante: **Utilizzate soltanto Toro Premium All Season Hydraulic Fluid (ISO VG 46) o fluido equivalente. Altri fluidi possono danneggiare l'impianto.**

1. Collocate una bacinella di spurgo sotto il tappo di spurgo del serbatoio idraulico. (Figura 35).

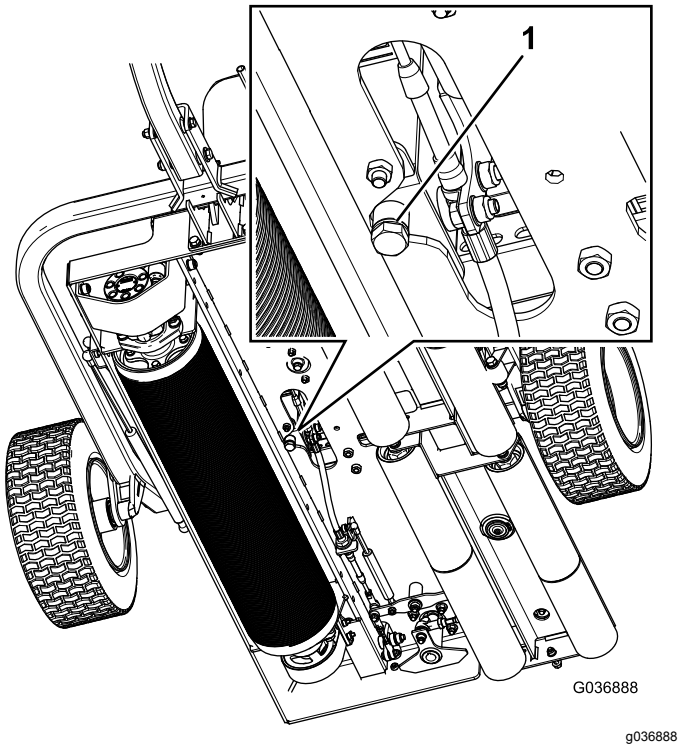


Figura 35

1. Tappo di spurgo

2. Rimuovete il tappo di spurgo dalla parte inferiore del serbatoio (Figura 35).
3. Dopo avere drenato completamente il fluido, rimontate il tappo.
4. Pulite la superficie circostante il filtro.
5. Collocate una bacinella di spurgo sotto il filtro e togliete il filtro (Figura 36).

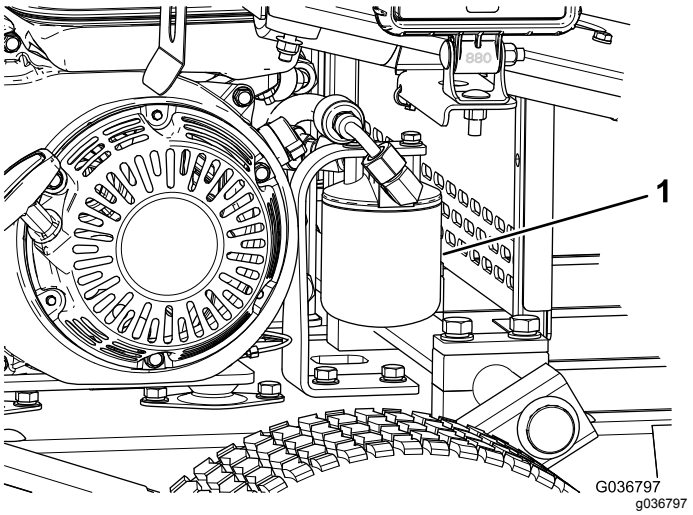


Figura 36

1. Filtro idraulico

6. Riempite il filtro sostitutivo con fluido idraulico idoneo.

7. Lubrificate la guarnizione di tenuta, montate a mano il filtro finché la guarnizione non tocca la testa del filtro e poi serrate ancora di ¾ di giro.

   Nota: Ora il filtro dovrebbe essere sigillato.

8. Togliete il tappo del serbatoio idraulico (Figura 20).
9. Riempite il serbatoio con il fluido idoneo; fate riferimento a Controllo del livello del fluido idraulico (pagina 17).
10. Montate il tappo del serbatoio.
11. Tergete il fluido versato.
12. Avviate la macchina e lasciatela in funzione al minimo per 3-5 minuti per far circolare il fluido e rimuovere eventuale aria intrappolata nell'impianto.
13. Spegnete il motore, controllate il livello del fluido idraulico e aggiungete fluido se necessario.
14. Abbassate il sedile e bloccatelo.
15. Smaltite il fluido e il filtro in base ai codici locali.

Manutenzione dei freni

Controllo e regolazione del freno di stazionamento

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Verificate che il freno di stazionamento eviti il rotolamento della macchina quando è parcheggiata.

Regolate il freno di stazionamento come segue:

- Per aumentare la forza frenante, serrate il dado di bloccaggio del freno (Figura 37).
- Per diminuire la forza frenante, allentate il dado di bloccaggio del freno (Figura 37).

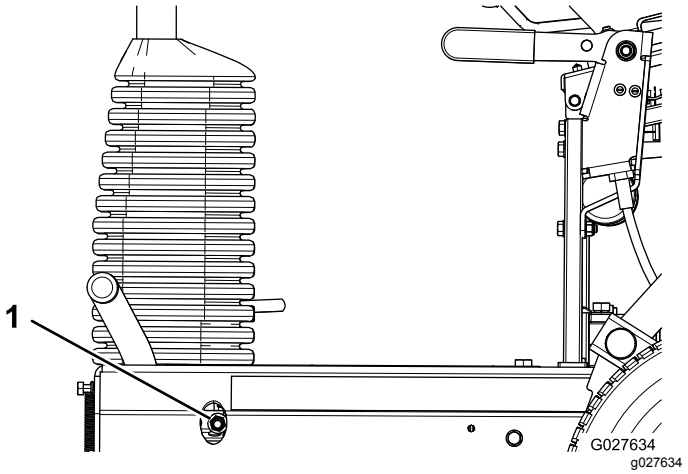


Figura 37

1. Dado di bloccaggio del freno

Nota: Assicuratevi che il freno sia completamente disinserito quando la maniglia del freno è in posizione disinserita.

Pulizia

Pulite i rulli in base alle esigenze spruzzando acqua attraverso i fori negli alloggiamenti dei rulli (Figura 38).

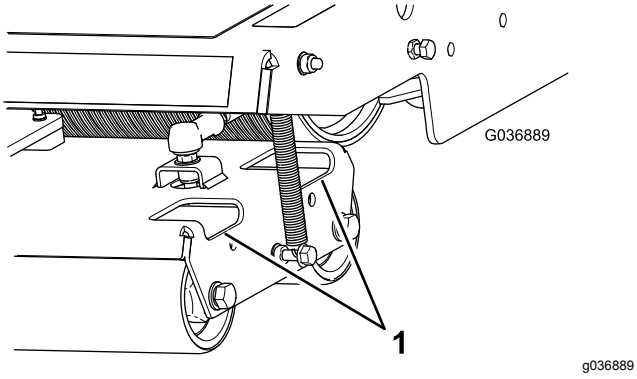


Figura 38

1. Fori di accesso

Assicuratevi che la zona attorno al motore idraulico sia pulita rimuovendo eventuale sporcizia e detriti (Figura 39).

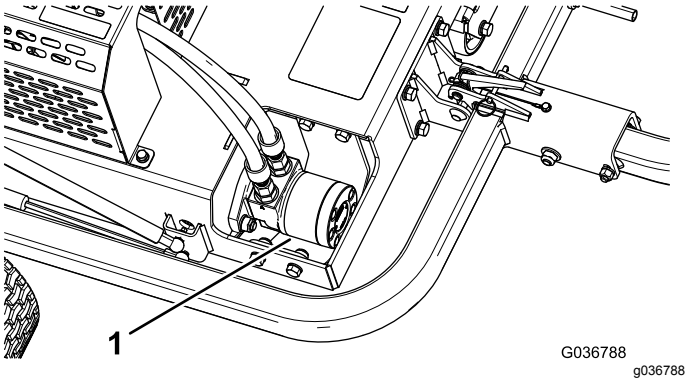


Figura 39

1. Motore idraulico

Rimessaggio

1. Eliminate residui d’erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare rulli e motore. Eliminate morchia e sporcizia dall’esterno delle alette della testata e dal convogliatore sul motore.

   Importante: **La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità del motore.**

2. Per il rimessaggio a lungo termine (più di 90 giorni) aggiungete al carburante nel serbatoio un additivo stabilizzatore/additivo.
   A. Lasciate in funzione il motore per distribuire il carburante condizionato attraverso l'impianto del carburante per 5 minuti.
   B. Spegnete il motore, lasciate che si raffreddi e spurgate il serbatoio del carburante o lasciate in funzione il motore fino allo spegnimento.
   C. Avviate il motore e lasciatelo in funzione fino allo spegnimento. Ripetete la procedura con lo starter acceso fino a quando il motore non si avvia più.
   D. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclatelo in conformità alle leggi locali.
3. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti consumate o danneggiate.
4. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice è disponibile presso il vostro distributore Toro autorizzato.
5. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Note:

Note:

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali
Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.

Informazioni sull’avvertenza relativa alla legge della California “Proposition 65”

Che cos’è questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un’etichetta di avvertenza come questa:



AVVERTENZA Può provocare cancro e danni riproduttivi – www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos’è la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende che operano nello Stato della California, che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente una lista di sostanze chimiche considerate cancerogene, causa di difetti congeniti e/o di altri danni riproduttivi. La lista, aggiornata annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è quello di informare i cittadini riguardo all’esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Inoltre, un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non implica che un prodotto violi gli standard o i requisiti di sicurezza. Infatti, il governo della California ha spiegato che un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla “sicurezza” o “mancanza di sicurezza” di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da anni senza che vi siano danni documentati. Per maggiori informazioni, visitate la pagina https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Se un prodotto riporta un’avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un’azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il “livello zero di rischio significativo”, oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono richieste solo ai sensi della legge californiana. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un’ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti tra cui ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Inoltre, alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigorosi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l’obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Per esempio, il livello di piombo per cui è richiesta un’avvertenza secondo la Proposition 65 è di 0,5 mg al giorno, molto al di sotto degli standard federali ed internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l’etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un’azienda potrebbe concludersi con l’obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non avere tale obbligo.
- L’applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate a farlo ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell’avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell’elenco.

Perché Toro utilizza questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori così che essi possano prendere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi Toro fornisce avvertenze basandosi sulla propria conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché per non tutte le sostanze dell’elenco vengono forniti i requisiti in fatto di limiti di esposizione. Anche se il livello di esposizione connessa ai prodotti Toro può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell’assenza di rischio significativo, Toro ha deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un surplus di cautela. Inoltre, se Toro non fornisse tali avvertenze potrebbe essere perseguito a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65 e perciò potrebbe incorrere in sanzioni considerevoli.

Garanzia Toro a copertura totale

Garanzia limitata

Condizioni e prodotti coperti

The Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo di due anni o 1500 ore di servizio*, a seconda del termine che viene raggiunto per primo. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.
*Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel Manuale dell'operatore. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di ricambi non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, controlame, punzoni, candele, ruote orientabili, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione; utilizzo di refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Nota relativa alla garanzia su batterie deep-cycle:

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione di elementi e le condizioni non coperte da garanzia, i filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie.

Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita. In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili.

La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare Toro Warranty Company.